

AMTSBLATT

der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen,
Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf

Klavierkonzert am 14. September im Arterner Rathausaal

Der Verein „ars interactiva“ lädt nach der langen Sommerpause alle Freunde der klassischen Musik unserer Region ganz herzlich,

**am Samstag,
den 14. September 2019,
um 19 Uhr**

zu einem Chopin-Klavierkonzert mit Professor
Pjotr Oczkowski in den Arterner
Rathausaal ein.

Auf dem Programm stehen an diesem Abend das Klavierkonzert Nr. 1, die Polonaise Fis-Moll sowie Etüden, Mazurken und Nocturnes von Frederic Chopin.

Karten für dieses Konzert gibt es für 15 Euro an der Abendkasse bzw. für 12 Euro bei Vorbestellung über Telefon 03475/604380 oder per Mail an fhofmann-eisleben@t-online.de.





Wichtige Telefonnummern

Notrufe

Polizei	36 10 / 1 10
Feuerwehr	1 12
Medizinischer Notdienst	11 61 17
Notdienstsprechstunde:	
DRK-Mannische-Krankenhaus Bad Frankenhausen	
Mi, Fr:	16.00 - 19.00 Uhr
Sa, So, Feier- u. Brückentage, 24.12, 31.12.:	10.00 - 16.00 Uhr

Notfalldienste

Rettungsleitstelle Nordhausen	03632 / 59330 od. 31
Kyffhäuser Abwasser- und	
Trinkwasserverband	0172 / 7 98 54 90
Abwasserzweckverband „Thüringer Pforte“ Oldisleben	0172 / 8 66 35 18
enviaM Mitteldeutsche Energie AG	0800 / 2 30 50 70
Mitgas	0800 / 6 86 11 77

Stadt Artern

Verwaltungsgebäude: Rathaus, Markt 14,
E-mail: info@artern.de, homepage: www.artern.de

Sprechzeiten:

Montag	8.00-12.00 Uhr
Dienstag	8.00-12.00 u. 13.00-18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	8.00-12.00 u. 13.00-15.30 Uhr
Freitag	8.00-12.00 Uhr

Stadt Artern

Tel.: (Zentrale)	34 66 / 32 55- 0
Fax: (Sekretariat)	32 55 50
Fax: (Einwohnermeldeamt)	32 55 42
Fax: (Standesamt)	32 55 47
Sekretariat Bürgermeister	32 55 10
Leiter Hauptamt	32 55 55
Kämmerer	32 55 18
Leiterin Bauamt	32 55 22
Soziales	32 55 43
Einwohnermeldeamt	32 55 41
Einwohnermeldeamt	32 55 38
Stadtkasse	32 55 40
Stadtkasse/Mahnwesen	32 55 39
Finanzen/Kasse	32 55 11
VO/Kasse	32 55 17
Steuern	32 55 15
Steuern	32 55 16
Liegenschaften	32 55 34
Liegenschaften	32 55 31
Ordnungsamt	32 55 28
Ordnungsamt	32 55 25
Ordnungsamt	32 55 21
Standesamt/Urkundenstelle	32 55 24
Leiter Ordnungsamt	32 55 26
Personal	32 55 30
Personal	32 55 36
Archiv	32 55 35
Bauamt/ Stadtsanierung	32 55 27
(Di. 13. 00 - 18.00 Uhr nur nach tel. Terminvereinbarung	
Feuerwehrtechnisches Zentrum FTZ	
Hüttenstraße 7	32 49 78
Feuerwehrstützpunkt Salzdam 46a	30 24 35
Stadtinformation, über Uwe Hagel, Markt 2	32 27 10
Stadtbibliothek, Einbecker Str. 8	32 49 87
Bauhof u. Friedhofsverwaltung, Sangerh. Str. 12 d.	30 49 48
Fax	33 98 66
Mo-Do 08.00 - 12.30 Uhr u. 13.00 - 15.30 Uhr,	
Mi geschl., Fr 08.00 - 11.30 Uhr,	
Sole-Schwimmbad, Saline	0160 / 95 87 27 66
IHK Büro , Puschkinstraße 58	
(jeden 2. - 4. Donnerstag im Monat)	03631 / 9 08 20

Sprechzeiten des Kontaktbereichsbeamten (KOB)

Polizeihauptmeister Herr Mädels Tel. 36 44 21
Di von 09.00 bis 18.00 Uhr - Markt 14, 06556 Artern

Telefonnummern der Ortschaftsbürgermeister

Heygendorf 0 152 / 28 66 44 08 u. 0 34 66 / 31 99 09
Voigtstedt 0 34 66 / 32 27 03
Schönfeld 0 172 / 37 42 379

Sprechzeiten der Ortschaftsbürgermeister

Heygendorf Di von 17.00 bis 18.00 Uhr
Voigtstedt Di von 17.00 bis 18.30 Uhr
Schönfeld (nur telefonisch)

Telefonnummern der Gemeinden

Borxleben 0 34 66 / 31 99 01
Gehofen 0172 / 3567827 u. 0 34 66 / 33 94 98
Kalbsrieth 0 34 66 / 30 22 22
Mönchpiffel / Nikolausrieth 0 34 6 52 / 2 13
Reinsdorf 0 34 66 / 3 35 30

Sprechzeiten der Bürgermeister in den Gemeinden

Borxleben Di von 16.30 bis 18.00 Uhr
Mönchpiffel-Nikolausrieth Di von 16.30 bis 18.00 Uhr
Gehofen Di von 17.30 bis 18.30 Uhr
Kalbsrieth Di von 18.00 bis 19.30 Uhr
Reinsdorf Di von 18.30 bis 19.30 Uhr

Kindertagesstätten Stadt Artern

Kindergarten Magdalenenstraße
Magdalenenstraße 2 30 24 96
Kindertagesstätte „Bummi“
Einbecker Straße 7 32 00 98
Kinderhaus „Regenbogen“
An der Promenade 32 16 79
Heygendorf: Kindertagesstätte „Riethspatzen“
Helmestraße 4 0 34 66 / 31 99 05
Voigtstedt: Kindertagesstätte „Am Storchennest“
Rosengasse 21 a 0 34 66 / 32 27 04

Kindertagesstätten der Gemeinden

Gehofen: Kindertagesstätte „Sonnenblume“
Gerstengarten 14 0 34 66 / 3 11 79
Kalbsrieth: Kindertagesstätte „Zwergenland“
Hofgasse 88 0 34 66 / 32 23 48
Reinsdorf: Kindertagesstätte „Kindernest“
Krumme Straße 2 0 34 66 / 3 12 66

Schuleinrichtungen

Grundschule
H.-Hoffmann-v.-Fallersleben-Straße 1 30 22 43
Staatliche Gemeinschaftsschule
J.G. Borlach, Am Königstuhl 9 33 66 0
Staatl. regionales Förderzentrum Artern,
Kirchstr. 5/6 33 92 44
Stiftung Finneck, Finneck-Werkstätten,
Otto-Brünnner-Str. 8 7401 30 / Fax 74 01 31
Volkshochschule
Puschkinstr. 58 36 49 80

Bürgerbüro

Bürgerbüro, Artern, An d. Promenade 10 74 19 50

Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation

Katasterbereich Artern,
Alte Poststraße 10 03 61 / 57-4 18 40
..... Fax 03 61 / 57-4 18 42 22

Beratungs- und Begegnungsstätten

Begegnungsstätte „Zum Lebensbaum“, Wasserstraße 15-17	33 97 50
Beratungsstelle für Selbsthilfe, An der Promenade 10	74 19 41
Pro Familia, Wasserstr. 1	32 20 64
Suchtberatung des Diakonischen Werkes, Fräuleinstr. 12	32 20 76
VdK, Leipziger Str. 17	32 17 70
Beratungsstelle u. Familienentlastender Dienst der Lebenshilfe, Einbecker Str. 8	32 28 38
Volkssolidarität Artern e.V., Leipziger Str. 32	30 24 63
Thür. Arbeitsloseninitiative (TALI) - Soziale Arbeit - e.V., Straße der Jugend 12a	32 25 92
Suppenküche der TALI	32 25 92
Freizeitzentrum	30 28 59
Jugendberufshilfe Thüringen e.V., Kompetenzagentur Ritterstr. 8d (Oberer Hof)	0160 / 7 18 14 08
Soziale Dienste der Justiz, Bewährungs- und Gerichtshilfe, Rudolf-Breitscheid-Straße 22	36 44 33
ThINKA Artern, Einbecker Str. 6	7 40 44 57

Abwasserzweckverbände

Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband (KAT)

Am Westbahnhof, 06556 Artern

Telefon 0 34 66 / 32 90
Telefax 0 34 66 / 32 91 00

E-Mail info@kat-artern.de

Sprechzeiten:

Dienstag 9.00 - 12.00 und 13.00 - 18.00 Uhr

Abwasserzweckverband „Thüringer Pforte“ (AZV)

Karl-Marx-Str. 12, 06578 Oldisleben

E-Mail info@azv-thueringer-pforte.de

Sprechzeiten:

Dienstag 9.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr

Donnerstag 9.00 - 12.00 Uhr

Telefonnummern der Geschäftsstelle

Fax 03 46 73 / 9 14 62

Gebührenerhebung / Kasse 03 46 73 / 9 14 61

Werkleiter 03 46 73 / 9 98 77

Finanzen 03 46 73 / 9 98 78

Niederschlagswasser/Fäkalschlammentsorgung 03 46 73 / 9 14 63

Allgemeine Verwaltung / Sekretariat 03 46 73 / 9 98 79

**Störfälle können nach Dienstschluss und an Wochenenden
unter folgender Rufnummer angezeigt werden:**

..... 0172 / 8 6635 18

Ärzte • Allgemeinmedizin

Facharzt Gerhard Gottelt, Schillerstr. 65.....	30 26 73
Facharzt Stephan Gottelt, Schillerstr. 65	30 26 73
Dr. med. Carmen Seidel, Lindenstr. 7	3 13 81
Dipl.-Med. Jürgen Sonnefeld, Puschkinstr. 52	32 11 83

Fachärzte

FÄ f. Frauenheilkunde und Geburtshilfe, Frau Jessica Reimann, Fräuleinstraße 8.....	32 24 44
.....	www.fraeuleinstrasse.de

Dipl.-Med. Jens Thieme, Hautarzt, Puschkinstraße 37.....	3 10 97
---	---------

FÄ f. Augenheilkunde Frau D. Wagner, Nordhäuserstr. 13	3 64 47 60
---	------------

Priv.-Doz. Dr. med. Ulrich Lotze, FA für Innere Medizin, Wasserstr. 18.....	7 40 20 20
--	------------

Praxis Peschka, Anne Peschka, FÄ für HNO, Alexander F. Peschka, FA für Innere Medizin mit hausärztlicher Tätigkeit	
--	--

Notfall- und Intensivmedizin, Infektiologie Puschkinstraße 61.....	740 44 04
---	-----------

.....	Fax 740 44 05
-------	---------------

Zahnärzte

Dipl.-Stom. Edith Bachmann, Wasserstraße 8.....	3 10 29
Zahnärztin D. Kircheis, R.-Breitscheid-Straße 2	30 22 90
Dipl.-Stom. Isa Griebisch, Harzstraße 25	32 23 11

Dr. med. dent. Anne Griebisch, Harzstraße 25	32 23 11
Dipl.-Stom. Ronald Landes, Harzstraße 16	30 24 46
Dr. med. Wolfgang Reymann, Passage am Markt	30 25 04
Dipl.-Stom. Sabine Witt, Leipziger Straße 17	3 10 22
Nina Pollmann, Kieferorthopädin, Leipziger Straße 17.....	3 10 30

Zahntechnik

Robert Wohland GmbH, Domacker 2	36 46 80
Flemming Dental Zahntechnik Artern, Saline 3	30 23 56

Apotheken / Physiotherapie / Pflegedienste / Hospiz- Alten- und Pflegeheime / Logopädie / Ergotherapie /

Aratora-Apotheke	32 39 72
Engel-Apotheke	30 24 77
Löwen-Apotheke.....	30 24 88
Physiotherapie G. Peter, Schlossstr. 5	30 22 95
Physiotherapie Hübner/Lerch, Puschkinstraße 57	3 10 73
Physiotherapie Heike Brock, Wasserstraße 7.....	33 90 11
Physiotherapie Christine Lange, Geschwister-Scholl-Platz 13.....	32 03 10
Priv. Pflegedienst „Humanitas“, Promenade 15/16.....	31 98 29
Priv. Pflegedienst „Ingari“, Wasserstraße 25	32 11 11
Pflegedienst Trägerwerk Soziale Dienste, Wasserstraße 16/17	33 97 40
Pflegedienst der Volkssolidarität, Leipziger Straße 24	30 24 63
DRK-Pflegedienst, Puschkinstraße 23	33 71 20
Tagespflege „Schmückeblick“ Claudia Funda Brauereistraße 3	74 07 989
Hospiz-Dienst, Harzstraße 16	0172 / 3 58 79 68
Alten- und Pflegeheim „Haus Anna am Park“.....	7 43 85 00
DRK-Altenheim, Einbecker Str. 9	3 37 50
Logopädische Praxis B. Heyser, Schlossstraße 15	30 22 40
Ergotherapiepraxis, Leipziger Str. 29	32 49 11
Ergotherapie „Einklang“: Herrnstraße 4	7 43 96 15
Praxis f. Ergotherapie, A. Sieler, Leipziger Straße 33.....	74 08 90

Ärzte, Zahnärzte, medizinische Einrichtungen

Gehofen:

Physiotherapie Edda Haustein

Bahnhofstraße 21	0 34 66 / 32 06 91
------------------------	--------------------

Reinsdorf:

Dipl.-Med. Jürgen Sonnefeld

Hauptstraße 98.....	0 34 66 / 30 27 37
---------------------	--------------------

Zahnarzt Dr. Norbert Pfrogner

Bergstraße 5.....	0 34 66 / 30 29 18
-------------------	--------------------

Physiotherapie und Bäderpraxis Brigitte Helmboldt

Reihe 7	0 34 66 / 3 12 54
---------------	-------------------



Impressum

Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpiffel- Nikolausrieth und Reinsdorf

Herausgeber: Stadt Artern und die Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf

Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

Verantwortlich für amtlichen Teil: Die Bürgermeister für ihren territorialen Bereich:

Blümel, (Artern) Franke (Borxleben), Koch (Gehofen), Ludwig (Kalbsrieth), Kummer (Mönchpiffel-Nikolausrieth), Schmidt (Reinsdorf)

Verantwortlich für nichtamtlichen Teil: LINUS WITTICH Medien KG, Ilmenau

Verantwortlich für den Anzeigenverkauf: Christian Mattern, erreichbar unter Tel.: 0157/80668356, E-Mail: c.mattern@wittich-langewiesen.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil: David Galandt - Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreislise. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

Verlagsleiter: Mirko Reise

Erscheinungsweise: In der Regel monatlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7 % MWSt.) beim Verlag bestellen.

Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Artern im Kyffhäuserkreis

Bekanntgabe

gefasster Beschlüsse des Ortschaftsrates Voigtstedt

Der Ortschaftsrat des Ortsteils Voigtstedt hat in seiner 1. Sitzung am 18.07.2019 den nachfolgenden Beschluss gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut des gefassten Beschlusses im Einzelnen sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0001-07/2019

Beschlussfassung über die Niederschrift der Ortschaftsratssitzung, öffentlicher Teil, vom 23.05.2019

Der Ortschaftsrat bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 23.05.2019 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss-Nr. 0002-07/2019

Beschlussfassung über den Sitzungsplan des Ortschaftsrates Voigtstedt für das II. Halbjahr 2019

Der Ortschaftsrat Voigtstedt beschließt den nachfolgenden Sitzungsplan für das II. Halbjahr:

Juli	Donnerstag, 18.07.2019
August	Donnerstag, 08.08.2019
	Donnerstag, 22.08.2019
September	Donnerstag, 05.09.2019
	Donnerstag, 19.09.2019
Oktober	Donnerstag, 10.10.2019
	Donnerstag, 24.10.2019
November	Donnerstag, 07.11.2019
	Donnerstag, 21.11.2019
Dezember	Donnerstag, 05.12.2019
	Donnerstag, 19.12.2019

Bekanntmachung

der Unanfechtbarkeit der Vorwegnahme der Entscheidung

gemäß § 71 Abs. 2 des Baugesetzbuchs (BauGB) vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414), in der derzeit gültigen Fassung

Die Vorwegnahme der Entscheidung für die Ordnungsnummer 60 im Umlegungsgebiet „Industriegroßfläche Artern Unstrut“ für die folgenden, betroffenen Altflurstücke der Ordnungsnummern 47, 55 und 64:

Grundbuch von:	Grundbuch-blatt:	Gemarkung:	Flur:	Flurstück:
Schönfeld	02	Schönfeld	01	74/9
Schönfeld	49	Schönfeld	01	8/1, 124/7, 123/7, 122/7, 171/6, 189/23
Schönfeld	5023	Schönfeld	01	13

ist mit Ablauf des 15.08.2019 unanfechtbar geworden.

Mit dieser Bekanntmachung wird gemäß § 72 BauGB der bisherige Rechtszustand durch den mit der Vorwegnahme der Entscheidung vorgesehenen neuen Rechtszustand ersetzt. Die Bekanntmachung schließt die Einweisung der neuen Eigentümer in den Besitz der zugeteilten Grundstücke ein. Die Berichtigung des Grundbuchs und des Liegenschaftskatasters wird bei den zuständigen Behörden veranlasst.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Bekanntmachung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Geschäftsstelle des Umlegungsausschusses der Stadt Artern, ÖbVI Scheer, Paul-Löbe-Straße 8, 98693 Ilmenau als Stelle nach § 6 Thüringer Umlegungsausschussverordnung

(ThürUaVO) vom 22. März 2005 (GVBl. S. 155) in der derzeit gültigen Fassung schriftlich oder zur Niederschrift zu erheben.

Ilmenau, 15.08.2019

ÖbVI Dipl.-Ing. Norbert Scheer
Vorsitzender

Siegel

Bekanntmachung

der Unanfechtbarkeit der Vorwegnahme der Entscheidung

gemäß § 71 Abs. 2 des Baugesetzbuchs (BauGB) vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414), in der derzeit gültigen Fassung

Die Vorwegnahme der Entscheidung für die Ordnungsnummern 16 und 59 im Umlegungsgebiet „Industriegroßfläche Artern Unstrut“ für die folgenden, betroffenen Altflurstücke der Ordnungsnummern 47, 55, 59 und 64:

Grundbuch von:	Grundbuch-blatt:	Gemarkung:	Flur:	Flurstück:
Schönfeld	02	Schönfeld	01	20
Schönfeld	49	Schönfeld	01	48/1, 26/1, 190/24, 189/23, 22, 21/1, 19/1, 121/18, 8/1, 124/7, 123/7, 122/7, 171/6
Schönfeld	71	Schönfeld	01	49/1
Schönfeld	5023	Schönfeld	01	33/6, 13

ist mit Ablauf des 15.08.2019 unanfechtbar geworden.

Mit dieser Bekanntmachung wird gemäß § 72 BauGB der bisherige Rechtszustand durch den mit der Vorwegnahme der Entscheidung vorgesehenen neuen Rechtszustand ersetzt. Die Bekanntmachung schließt die Einweisung der neuen Eigentümer in den Besitz der zugeteilten Grundstücke ein. Die Berichtigung des Grundbuchs und des Liegenschaftskatasters wird bei den zuständigen Behörden veranlasst.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Bekanntmachung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Geschäftsstelle des Umlegungsausschusses der Stadt Artern, ÖbVI Scheer, Paul-Löbe-Straße 8, 98693 Ilmenau als Stelle nach § 6 Thüringer Umlegungsausschussverordnung (ThürUaVO) vom 22. März 2005 (GVBl. S. 155) in der derzeit gültigen Fassung schriftlich oder zur Niederschrift zu erheben.

Ilmenau, 15.08.2019

ÖbVI Dipl.-Ing. Norbert Scheer
Vorsitzender

Siegel

Bekanntmachung

der Unanfechtbarkeit der Vorwegnahme der Entscheidung

gemäß § 71 Abs. 2 des Baugesetzbuchs (BauGB) vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414), in der derzeit gültigen Fassung

Die Vorwegnahme der Entscheidung im Umlegungsgebiet „Industriegroßfläche Artern Unstrut“ für folgendes Grundstück:

Ordnungsnummer:	Grundbuch von:	Grundbuch-blatt:	Gemarkung:	Flur:	Flurstücksnummer:
32	Artern	1763	Artern	12	153/2

ist mit Ablauf des 22.07.2019 unanfechtbar geworden.

Mit dieser Bekanntmachung wird gemäß § 72 BauGB der bisherige Rechtszustand durch den mit der Vorwegnahme der Entscheidung vorgesehenen neuen Rechtszustand ersetzt. Die Bekanntmachung schließt die Einweisung der neuen Eigentümer in den Besitz der zugeteilten Grundstücke ein. Die Berichtigung des Grundbuchs und des Liegenschaftskatasters wird bei den

zuständigen Behörden veranlasst. Die Geldleistungen werden mit dieser Bekanntmachung fällig.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Bekanntmachung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Geschäftsstelle des Umlegungsausschusses der Stadt Artern, ÖbVI Scheer, August-Bebel-Straße 8, 98693 Ilmenau als Stelle nach § 6 Thüringer Umlegungsausschussverordnung (ThürUaVO) vom 22. März 2005 (GVBl. S. 155) in der derzeit gültigen Fassung schriftlich oder zur Niederschrift zu erheben.

Ilmenau, 22.07.2019

ÖbVI Dipl.-Ing. Norbert Scheer
Vorsitzender

Siegel

Bekanntmachung

der Unanfechtbarkeit der Vorwegnahme der Entscheidung

gemäß § 71 Abs. 2 des Baugesetzbuchs (BauGB) vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414), in der derzeit gültigen Fassung

Die Vorwegnahme der Entscheidung im Umlegungsgebiet „Industriegroßfläche Artern Unstrut“ für folgendes Grundstück:

Ordnungsnummer:	Grundbuch von:	Grundbuchblatt:	Gemarkung:	Flur:	Flurstücksnummer:
29	Artern	1311	Artern	12	163/3

ist mit Ablauf des 22.07.2019 unanfechtbar geworden.

Mit dieser Bekanntmachung wird gemäß § 72 BauGB der bisherige Rechtszustand durch den mit der Vorwegnahme der Entscheidung vorgesehenen neuen Rechtszustand ersetzt. Die Bekanntmachung schließt die Einweisung der neuen Eigentümer in den Besitz der zugeteilten Grundstücke ein. Die Berichtigung des Grundbuchs und des Liegenschaftskatasters wird bei den zuständigen Behörden veranlasst. Die Geldleistungen werden mit dieser Bekanntmachung fällig.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Bekanntmachung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Geschäftsstelle des Umlegungsausschusses der Stadt Artern, ÖbVI Scheer, August-Bebel-Straße 8, 98693 Ilmenau als Stelle nach § 6 Thüringer Umlegungsausschussverordnung (ThürUaVO) vom 22. März 2005 (GVBl. S. 155) in der derzeit gültigen Fassung schriftlich oder zur Niederschrift zu erheben.

Ilmenau, 22.07.2019

ÖbVI Dipl.-Ing. Norbert Scheer
Vorsitzender

Siegel

Bekanntmachung

der Unanfechtbarkeit der Vorwegnahme der Entscheidung

gemäß § 71 Abs. 2 des Baugesetzbuchs (BauGB) vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414), in der derzeit gültigen Fassung

Die Vorwegnahme der Entscheidung im Umlegungsgebiet „Industriegroßfläche Artern Unstrut“ für folgendes Grundstück:

Ordnungsnummer:	Grundbuch von:	Grundbuchblatt:	Gemarkung:	Flur:	Flurstücksnummer:
25	Artern	1195	Artern	12	162/2

ist mit Ablauf des 22.07.2019 unanfechtbar geworden.

Mit dieser Bekanntmachung wird gemäß § 72 BauGB der bisherige Rechtszustand durch den mit der Vorwegnahme der Entscheidung vorgesehenen neuen Rechtszustand ersetzt. Die Bekanntmachung schließt die Einweisung der neuen Eigentümer in den Besitz der zugeteilten Grundstücke ein. Die Berichtigung des Grundbuchs und des Liegenschaftskatasters wird bei den

zuständigen Behörden veranlasst. Die Geldleistungen werden mit dieser Bekanntmachung fällig.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Bekanntmachung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Geschäftsstelle des Umlegungsausschusses der Stadt Artern, ÖbVI Scheer, August-Bebel-Straße 8, 98693 Ilmenau als Stelle nach § 6 Thüringer Umlegungsausschussverordnung (ThürUaVO) vom 22. März 2005 (GVBl. S. 155) in der derzeit gültigen Fassung schriftlich oder zur Niederschrift zu erheben.

Ilmenau, 22.07.2019

ÖbVI Dipl.-Ing. Norbert Scheer
Vorsitzender

Siegel

Bekanntmachung der Unanfechtbarkeit

Aufhebung des Beschlusses vom 19.06.2018 und Neubeschluss vom 26.03.2019 über die vereinfachte Umlegung

Verfahren „Industriegebiet Kyffhäuserhütte Artern“

gemäß § 83 Abs. 1 des Baugesetzbuchs (BauGB) vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414), in der derzeit gültigen Fassung

Der Beschluss (Aufhebung und Neubeschluss) über die vereinfachte Umlegung vom 26.03.2019 für das Gebiet der vereinfachten Umlegung „Industriegebiet Kyffhäuserhütte Artern“ ist am 26.07.2019 unanfechtbar geworden.

Mit dieser Bekanntmachung wird gemäß § 83 Abs. 2 BauGB der bisherige Rechtszustand durch den im Beschluss über die vereinfachte Umlegung vorgesehenen neuen Rechtszustand ersetzt. Die Bekanntmachung schließt die Einweisung der neuen Eigentümer in den Besitz der zugeteilten Grundstücke ein. Die Berichtigung des Grundbuchs und des Liegenschaftskatasters wird bei den zuständigen Behörden veranlasst.

Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen die Bekanntmachung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Geschäftsstelle des Umlegungsausschusses der Stadt Artern, ÖbVI Scheer, Paul-Löbe-Straße 8, 98693 Ilmenau als Stelle nach § 6 Thüringer Umlegungsausschussverordnung (ThürUaVO) vom 22. März 2005 (GVBl. S. 155) in der derzeit gültigen Fassung schriftlich oder zur Niederschrift zu erheben.

Artern, 26.07.2019

ÖbVI Dipl.-Ing. Norbert Scheer
Vorsitzender des Umlegungsausschusses

Siegel

Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd

Müllnerstraße 59, 06667 Weißenfels
Flurbereinigungsverfahren „Niederröblingen (A38)“
Verf.-Nr.: 61-7 SGH013
Landkreise: Mansfeld-Südharz

Öffentliche Bekanntmachung

Vorläufige Besitzeinweisung gem. § 65 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG)

1. Vorläufige Besitzeinweisung

Für das gesamte Flurbereinigungsgebiet wird die vorläufige Besitzeinweisung gemäß § 65 Absatz 2 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) neu gefasst durch Bekanntmachung vom 16. März 1976 (BGBl. I S. 546); zuletzt geändert durch Art. 17 des Gesetzes vom 19.12.2008 (BGBl. I S. 2794) angeordnet.

Maßgebend für die vorläufige Besitzeinweisung in die neuen Grundstücke sind die Überleitungsbestimmungen, die nach § 62 Abs. 2 i.V.m. § 65 Abs. 2 Satz 3 FlurbG erlassen worden sind. Die Bekanntgabe der Auslegung der Überleitungsbestimmungen ist Bestandteil der öffentlichen Bekanntmachung.

Als Zeitpunkt der vorläufigen Besitzeinweisung wird der **30.09.2019** festgesetzt.

Er gilt auch als Stichtag für die Gleichwertigkeit der Grundstücke.

2. Anordnung der sofortigen Vollziehung

Die sofortige Vollziehung der vorläufigen Besitzeinweisung und der Überleitungsbestimmungen wird gemäß § 80 Abs. 2 Ziffer 4 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) vom 19.03.1991 (BGBl I S.686) angeordnet.

Rechtsbehelfe gegen diese Anordnung haben keine aufschiebende Wirkung.

Begründung

Zu 1: Die Voraussetzungen des § 65 Abs. 1 sowie des Abs. 2 Satz 4 des FlurbG liegen vor.

Die Grenzen der neuen Grundstücke sind in die Örtlichkeit übertragen, die endgültigen Nachweise für Fläche und Wert der neuen Grundstücke liegen vor, das Verhältnis der Abfindung zu dem von jedem Beteiligten Eingebachten steht fest.

Der von den Teilnehmern gewählte Vorstand der Teilnehmergemeinschaft ist zu den vorstehenden Regelungen gehört worden und hat sich mit diesen einverstanden erklärt.

Die Anordnung der vorläufigen Besitzeinweisung zu dem festgesetzten Zeitpunkt ist notwendig, um die neuen Grundstücke noch in diesem Herbst in Besitz, Verwaltung und Nutzung der Empfänger übergeben zu können und dadurch die ordnungsgemäße landwirtschaftliche Bearbeitung der Abfindungsgrundstücke zu ermöglichen.

Die Anordnung der vorläufigen Besitzeinweisung und der Erlass der Überleitungsbestimmungen dienen der Beschleunigung des Verfahrens zur Vermeidung von Übergangsschwierigkeiten, die den Beteiligten durch längeres Warten auf den Eintritt des neuen Rechtszustandes entstehen würden.

Es liegt im Interesse der Beteiligten, dass der durch das Flurbereinigungsverfahren angestrebte Erfolg möglichst frühzeitig, d.h. schon vor Bestandskraft des Flurbereinigungsplanes, herbeigeführt wird.

Mit der vorläufigen Besitzeinweisung werden darüber hinaus geordnete Bewirtschaftungsverhältnisse erreicht.

Zu 2: Die sofortige Vollziehung vorstehender Anordnung über die vorläufige Besitzeinweisung erfolgt gemäß § 80 Abs. 2 Nr. 4 der VwGO im öffentlichen Interesse und im überwiegenden Interesse aller Beteiligten. Wegen der bevorstehenden Bestellung der landwirtschaftlichen Nutzflächen und zur Beseitigung von Nachteilen, die durch den Ausbau von Wegen, Gräben und landschaftspflegerischen Anlagen im Altbestand entstehen bzw. entstanden sind (Zerschneidungen, Flächenverluste), ist es erforderlich, einen sofortigen Übergang des Besitzes an den neuen Grundstücken auf die neuen Besitzer zu gewährleisten.

Die Vorteile der neuen Feldeinteilung und des neu geschaffenen Wegenetzes sollen der Landwirtschaft möglichst rasch und uneingeschränkt zu Gute kommen.

Durch die sofortige Vollziehung der vorläufigen Besitzeinweisung und der Überleitungsbestimmungen wird gewährleistet, dass die Einweisung in die neuen Flächen zu einem einheitlichen Termin erfolgt. Es wird verhindert, dass sich durch die mögliche Einlegung eines Widerspruchs die Inbesitznahme der neuen Flächen und die Abgabe der alten Flächen in einigen Fällen verzögert und dadurch die Überleitung des neuen Besitzes in der Gesamtheit unmöglich würde.

Verzögerungen bei der Besitzübergabe würden Verspätungen der notwendigen Bestellung hervorrufen, die im wirtschaftlichen Interesse der Beteiligten vermieden werden müssen. Jede Verzögerung würde einen Zeitverlust von mindestens einem Jahr bedeuten, da der Besitzübergang wirtschaftlich sinnvoll nur bis zum Herbst stattfinden kann.

Zur Herbeiführung der mit der Besitzeinweisung einhergehenden Vorteile und zur Vermeidung schwerwiegender Folgen und Nachteile ist die sofortige Vollziehung der vorstehenden Anordnung gerechtfertigt. Das öffentliche Interesse an der grundsätzlichen Beschleunigung des Verfahrens sowie das überwiegende Interesse der Beteiligten an der unverzüglichen Durchführung des Besitzwechsels überwiegen das private Interesse etwaiger Widerspruchsführer an der aufschiebenden Wirkung ihrer Widersprüche.

Rechtsbehelfsbelehrung

Zu 1: Gegen diese Anordnung der vorläufigen Besitzeinweisung und den Erlass der Überleitungsbestimmungen kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd, Müllnerstraße 59, 06667 Weißenfels einzulegen.

Zu 2: Gegen die Anordnung der sofortigen Vollziehung kann beim Oberverwaltungsgericht des Landes Sachsen-Anhalt, Breiter Weg 203, 39104 Magdeburg, die Wiederherstellung der aufschiebenden Wirkung des Widerspruchs bei der Geschäftsstelle dieses Gerichts beantragt werden.

Hinweise

Die vorläufige Besitzeinweisung liegt mit Begründung, den zugehörigen Überleitungsbestimmungen, der Karten zur vorläufigen Besitzeinweisung und Verzeichnissen ab Bekanntgabe dieser vorläufigen Besitzeinweisung 4 Wochen in der

Lutherstadt Eisleben	Stadt Sangerhausen
Markt 1	Markt 7a
06295 Lutherstadt Eisleben	06526 Sangerhausen

Verbandsgemeinde „Goldene Aue“	Einheitsgemeinde Südharz
Lange Straße 8	Wilhelmstraße 4
06537 Kelbra	06536 Roßla

Stadt Harzgerode	Stadt Mansfeld
Marktplatz 1	Lutherstraße 9
06493 Harzgerode	06343 Mansfeld

Stadt Artern	Stadt Querfurt
Markt 14	Markt 1
06556 Artern	06262 Querfurt

Stadt Allstedt	Verbandsgemeinde
Forststraße 9	Mansfelder Grund-Helbra
06542 Allstedt	An der Hütte 1
	06311 Helbra

sowie im Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd, Außenstelle Halle, Mühlweg 19, 06114 Halle, während der Dienststunden zur Einsichtnahme für alle Beteiligten öffentlich aus.

Am 05.09.2018 wird ein Beauftragter des Amtes für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Niederröblingen, Allstedter Str.13 in Allstedt OT Niederröblingen anwesend sein, um Auskünfte zu erteilen.

Auf Antrag wird die neue Feldeinteilung an Ort und Stelle erläutert.

Anträge auf Regelung des Nießbrauchs und der Pachtverhältnisse müssen innerhalb von 3 Monaten nach Erlass dieser vorläufigen Besitzeinweisung beim Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd gestellt werden. Später eingehende Anträge können nicht mehr berücksichtigt werden.

Die Beteiligten können zwar bis zur Bekanntmachung der Ausführung des Flurbereinigungsplanes nach § 61 FlurbG noch über die alten (eingebachten) Grundstücke grundbuchmäßig verfügen; an die Stelle der alten Grundstück treten aber in rechtlicher Hinsicht demnächst die neuen Grundstücke. Es sollte deshalb von grundbuchmäßigen Änderungen abgesehen werden. Wenn trotzdem über ein Grundstück aus zwingenden Gründen verfügt werden muss, muss vorher das Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten Süd über die Durchführung der beabsichtigten Rechtsänderung unterrichtet werden. Widersprüche gegen den Inhalt des Flurbereinigungsplanes, besonders gegen die Zuteilung der neuen Grundstücke (Landabfindung), können die Beteiligten erst später, in dem Anhörungstermin über die Bekanntgabe des Flurbereinigungsplans, vorbringen. Zu diesem Termin wird jeder Teilnehmer besonders eingeladen.

15.07.2019

Im Auftrag

Dr. Lüs

(DS)

Das Thüringer Forstamt Sondershausen informiert

Auslegung des Fachbeitrages Wald für das FFH-Gebiet 028 „Hohe Schrecke Finne“



In diesem Jahre wurde im Bereich der Städte Heldrungen, Wiehe und Rastenberge sowie der Gemeinden Donndorf, Nausitz, Hauteroda, Oberheldrungen, Gehofen, Reinsdorf, Großmonra und Ostramondra der Fachbeitrag Wald als Bestandteil der Managementplanung für das NATURA 2000 Gebiet „Hohe Schrecke - Finne“, TH-Nr.028, erstellt.

„NATURA 2000-Gebiete“ ist der Sammelbegriff für die FFH-Gebiete und die Europäischen Vogelschutzgebiete, die aufgrund von EU-Richtlinien an die Kommission in Brüssel gemeldet wurden.

Sie bilden ein Netzwerk von Gebieten, in denen aus europäischer Sicht wertvolle Biotope und gefährdete Tier- und Pflanzenarten vorkommen. Zur Erhaltung der wertvollen Lebensräume und Arten sollen die EU-Mitgliedsstaaten für diese Gebiete einen besonderen Schutz sowie eine entsprechende Pflege und Nutzung gewährleisten.

Die in den Waldflächen der NATURA 2000-Gebiete notwendigen Maßnahmen zur Sicherung des „günstigen Erhaltungszustandes“ werden im so genannten Fachbeitrag Wald beschrieben. Die Waldeigentümer und andere Nutzer der Waldflächen, erfahren somit, welche Vorhaben und Maßnahmen auch künftig hier durchgeführt werden können oder sogar durchgeführt werden müssen und welche zu „Verschlechterungen“ führen (können) und deshalb zu unterlassen sind.

Die Planung und Durchführung der erforderlichen Maßnahmen in den NATURA 2000-Gebieten dient letztendlich auch dazu, die für Thüringen typischen Natur- und Kulturlandschaften zu erhalten und die hiermit verbundene Artenvielfalt auch für kommende Generationen nachhaltig zu sichern.

Um der Öffentlichkeit diesen Fachbeitrag zugänglich zu machen, erfolgt dessen Auslegung

vom 10. September bis zum 10. Oktober 2019

im Thüringer Forstamt Sondershausen, Possenallee 54, in 99706 Sondershausen. Dort können die Unterlagen von Montag bis Donnerstag in der Zeit von 8.00 Uhr bis 15.30 Uhr und Freitag von 8.00 Uhr bis 14.00 Uhr eingesehen werden.

gez. Uli Klüßendorf
Forstamtsleiter



Verwaltungseinheit: Stadt Artern, Gemeinde Kalbsrieth, Gemeinde Mönchpfeffel-Nikolausrieth, Gemeinde Reinsdorf

Erarbeitung von Managementplänen (Fachbeitrag Offenland) für folgendes Natura 2000-Gebiet in Thüringen:

SPA-Gebiet Nr. 6 „Helme-Unstrut-Niederung“

FFH-Gebiet = Fauna-Flora-Habitat-Gebiet;

SPA-Gebiet = Europäisches Vogelschutzgebiet (Special Protection Area)

Natura 2000 ist die Bezeichnung für ein zusammenhängendes Netz von Schutzgebieten innerhalb der Europäischen Union. Sein Zweck ist der länderübergreifende Schutz gefährdeter wildlebender heimischer Tier- und Pflanzenarten und ihrer natürlichen Lebensräume. Es umfasst sowohl Fauna-Flora-Habitat-Gebiete gemäß der FFH-Richtlinie von 1992 als auch Europäische Vogelschutzgebiete gemäß der EG-Vogelschutzrichtlinie von 1979. Mit 212 FFH-Gebieten, 35 FFH-Objekten und 44 Vogelschutzgebieten ist Thüringens einzigartiges Naturerbe mit seinen vielfältigen Kulturlandschaften Teil des europaweiten Schutzgebietsnetzes. Jedes Natura 2000-Gebiet ist in sich einzigartig. Um seinen Wert weiterhin zu sichern, bedarf es speziell auf das jeweilige Gebiet abgestimmter Erhaltungs-, Wiederherstellungs- und Ent-

wicklungsmaßnahmen, die in einem Managementplan festgelegt werden. Diese Managementpläne sind in Thüringen behördenverbindlich. Für die Flächeneigentümer und Nutzungsberechtigten besitzen sie empfehlenden bzw. informativen Charakter. Die Umsetzung soll durch die Landnutzer, die Naturschutz- und Landschaftspflegeverbände sowie die unteren Naturschutzbehörden mit Unterstützung der Natura 2000-Stationen erfolgen.

Die meisten Managementpläne setzen sich aus einem Fachbeitrag Offenland und einem Fachbeitrag Wald zusammen. Die Erstellung der Fachbeiträge für Waldflächen erfolgt organisatorisch eigenständig durch ThüringenForst. Die Zuständigkeit für die Erstellung der Fachbeiträge Offenland liegt beim Thüringer Landesamt für Umwelt, Bergbau und Naturschutz (TLUBN).

In den vergangenen Jahren wurden die Managementpläne eines Großteils der FFH-Gebiete in Thüringen bereits erarbeitet. Von 2019 bis 2021 werden im Auftrag des TLUBN die Managementpläne für das Offenland für weitere 21 Vogelschutzgebiete und sechs FFH-Gebiete erstellt. Darüber hinaus erfolgen für neun FFH-Gebiete Ergänzungen zu bereits vorliegenden Managementplänen. Die Mitarbeiter des TLUBN koordinieren das Verfahren. Durch das TLUBN wurden Planungsbüros beauftragt, die zu schützenden Lebensräume und Arten in den Gebieten zu erfassen, ihre Erhaltungszustände zu bewerten und die erforderlichen Maßnahmen für deren langfristige Erhaltung vorzuschlagen. Zur Durchführung dieser Aufgaben finden im oben genannten Zeitraum in dem anteilig in ihrer Gemeinde liegenden Gebiet Geländeerhebungen statt.

Das damit verbundene Betretungsrecht der Grundstücke ergibt sich aus § 47 des Thüringer Gesetzes für Natur und Landschaft (ThürNatG) und wird nachfolgend auszugsweise wiedergegeben:

§ 47

Duldungspflicht, Auskunft- und Zutrittsrecht

(1) Der Eigentümer und jeder, dem ein Recht an einem Grundstück zusteht, haben Maßnahmen des Naturschutzes und der Landschaftspflege aufgrund des Gesetzes oder eines Gesetzes nach § 12 a sowie der darauf gestützten Rechtsvorschriften zu dulden, soweit dadurch die Nutzung der Grundfläche nicht unzumutbar beeinträchtigt wird.

(2) Die Bediensteten oder Beauftragten der Naturschutzbehörden, der Staatlichen Vogelschutzwarte, der Nationalpark-, Biosphärenreservats- und Naturparkverwaltungen sind insbesondere berechtigt, Grundstücke zu betreten sowie Vermessungen, Bodenuntersuchungen oder wissenschaftliche Arbeiten auszuführen, soweit dies zur Wahrnehmung der Aufgaben nach diesem Gesetz oder nach den aufgrund dieses Gesetzes erlassenen Rechtsverordnungen erforderlich ist. Nach Durchführung der Arbeiten ist soweit wie möglich der alte Zustand wiederherzustellen.

(3) ...

(4) Eigentümer oder Besitzer sind, soweit sie bekannt sind, vor dem Betreten der Grundstücke zu den in den Absätzen 1 bis 3 genannten Zwecken zu benachrichtigen. Die Benachrichtigung kann auch durch öffentliche Bekanntmachung in ortsüblicher Weise erfolgen.

(5) Die in Absatz 2 Genannten haben sich auf Verlangen auszuweisen und die von ihnen geforderten Maßnahmen gegenüber dem Eigentümer oder Nutzungsberechtigten zu begründen.

Mit dieser Bekanntmachung kündigt das TLUBN die Durchführung der Bestandserhebung gegenüber der Öffentlichkeit an und entspricht damit der Informationspflicht gemäß § 47 (4) ThürNatG. Die Mitarbeiter der Planungsbüros können sich als Beauftragte des TLUBN durch eine Legitimationsbescheinigung ausweisen. In diesem Zusammenhang bittet das TLUBN die Betroffenen um Verständnis und um Unterstützung für die erforderlichen Kartierungsarbeiten.

Im Laufe des Planungsprozesses sind Gespräche mit Landnutzern und regionalen Akteuren vorgesehen, in denen die Erhaltungsziele erläutert, bestehendes Konfliktpotential aufgezeigt und gemeinsam Lösungen zur Erhaltung der Lebensräume und Arten gesucht werden.

Der Fachbeitrag Offenland jedes Managementplanes wird zum Ende des Planungsprozesses in einem gesonderten Termin der interessierten Öffentlichkeit vorgestellt. Sollten Sie bereits vorher Fragen oder Anregungen zur Entwicklung des Gebietes haben, wenden Sie sich bitte an die Mitarbeiter des Thüringer Landesamtes für Umwelt, Bergbau und Naturschutz.

Die Lage des Gebiets/der Gebiete kann auf folgenden Internetseiten des Freistaats Thüringen eingesehen werden:

<http://www.geoproxy.geoportal-th.de/geoclient> oder <http://www.tlug-jena.de/kartendienste>

Mehr Informationen über die Managementplanung erhalten Sie auf der Internetseite des Thüringer Landesamtes für Umwelt, Bergbau und Naturschutz: **www.tlubn-thueringen.de**
Ansprechpartner: TLUBN, Ref. 34;
Herr Christ: Sebastian.Christ@tlubn.thueringen.de

Bekanntmachung des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes (KAT)

I.

Am 24.07.2019 wurden im Mitteilungs- und Bekanntmachungsblatt „Thüringer Allgemeine“ Nr. 170 folgende Beschlüsse und Satzungen des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes (KAT) veröffentlicht:



1. Beschluss-Nr.: 310-06/19

Beschluss zur 5. Satzung zur Änderung der BGS-EWS des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes in der beschlossenen Fassung vom 15.12.2008

2. Beschluss-Nr.: 312-06/19

Beschluss zur 4. Änderung der Ergänzenden Bestimmungen des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes (KAT) zur „Verordnung über allgemeine Bedingungen für die Versorgung mit Wasser“ (AVBWasserV) vom 20.06.1980 (BGBl. I S. 750, 1067)

II.

Am 27.07.2019 wurde im Mitteilungs- und Bekanntmachungsblatt „Thüringer Allgemeine“ Nr. 173 folgender Beschluss und folgende Satzung des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes (KAT) durch das Landratsamt des Kyffhäuserkreises, als zuständige Rechtsaufsichtsbehörde, veröffentlicht:

Beschluss-Nr.: 313-06/19

Beschluss zur 5. Änderung der 5. Satzung zur Änderung der Verbandssatzung des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes (KAT) in der beschlossenen Fassung vom 15.12.2008

Die Finanzabteilung informiert

Die Finanzabteilung bittet alle Bürgerinnen und Bürger der Ortschaften Heygendorf und Voigtstedt folgendes zu beachten:

Für die zu zahlenden Grundsteuern, Hundesteuern und Gewerbesteuern bleiben die Bürgernummern und die Bankverbindungen zur Überweisung unverändert. Die zu zahlenden Beträge und Fälligkeiten sind den bisher gültigen Bescheiden zu entnehmen.

Vor dem maßgeblichen Hintergrund notwendiger Softwarekonvertierungsarbeiten kann zum gegenwärtigen Zeitpunkt leider noch keine Abbuchung fälliger Abgaben vorgenommen werden. Dies betrifft insbesondere die zum 15.08. zu entrichtenden Steuern. Wir bitten dies zu berücksichtigen und zu entschuldigen. Bei der abschließenden Datenübernahme werden jene Fälligkeiten entsprechend verschoben und alle betroffenen Abgabepflichtigen rechtzeitig informiert.

Standesamt geschlossen

Am Freitag, den 13. September 2019

bleibt das Standesamt Artern geschlossen.

Ich bitte um Beachtung.

**Blümel
Bürgermeister**

Amtliche Bekanntmachungen der Gemeinden

Gemeinde Gehofen

Bekanntgabe

gefasster Beschlüsse des Gemeinderates Gehofen

Der Gemeinderat Gehofen hat in seiner 2. Sitzung am 15.07.2019 nachfolgende Beschlüsse gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut des gefassten Beschlusses im Einzelnen sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0004-07/2019

Beschluss zur Erhebung von Straßenausbaubeiträgen für Hauptstraße/Mühlgasse (L 2282 alt) Gehofen, Bestimmung der beitragspflichtigen Anlage

Der Gemeinderat Gehofen beschließt die Korrektur des Abschnittsbildungsbeschlusses 0031-05/2015 zum Straßenausbau Hauptstraße/ Mühlgasse Gehofen wie folgt:

- Beschluss zur Erhebung von Straßenausbaubeiträgen Hauptstraße/ Mühlgasse Gehofen
- Änderung der Abschnittsbildung

Beschluss-Nr. 0005-07/2019

Beschluss zur Kostenspaltung zum Straßenausbau Hauptstraße/Mühlgasse

Der Gemeinderat Gehofen beschließt die Kostenspaltung zum Straßenausbau Hauptstraße/ Mühlgasse Gehofen.

Beschluss-Nr. 0006-07/2019

Diskussion und Aufhebung des Beschlusses 0030-05/2015 Kostenspaltung zum Straßenausbau Hauptstraße/Mühlgasse

Der Gemeinderat Gehofen beschließt die Aufhebung des Beschlusses Nr. 0030-05/2015.

Gemeinde Kalbsrieth

Bekanntgabe

gefasster Beschlüsse des Gemeinderates Kalbsrieth

Der Gemeinderat Kalbsrieth hat in seiner 3. Sitzung am 12.08.2019 nachfolgende Beschlüsse gefasst.

Die Einsichtnahme in den Wortlaut des gefassten Beschlusses im Einzelnen sowie in die Niederschriften des öffentlichen Teils kann im Sekretariat der Stadtverwaltung Artern während der allgemeinen Dienstzeit erfolgen.

Beschluss-Nr. 0003-08/2019

Beschlussfassung über die Niederschrift der Gemeinderatsitzung vom 01.07.2019

Der Gemeinderat bestätigt die Niederschrift über die Sitzung vom 01.07.2019 in der vorgelegten Fassung ohne Hinweise und Ergänzungen.

Beschluss-Nr. 0004-08/2019

Beschluss zur Feststellung der Jahresrechnung 2018

Der Gemeinderat Kalbsrieth stellt auf der Grundlage des vorliegenden Prüfberichtes des Rechnungsprüfungsamtes des Kyffhäuserkreises die Jahresrechnung des Haushaltsjahres 2018 fest.

Beschluss-Nr. 0005-08/2019

Beschluss zur Entlastung des Bürgermeisters und des Beigeordneten der Gemeinde Kalbsrieth für das Haushaltsjahr 2018

Der Gemeinderat Kalbsrieth beschließt die Entlastung des Bürgermeisters und des Beigeordneten für das Haushaltsjahr 2018.

Beschluss-Nr. 0006-08/2019

Beschluss zur Einführung einer Servicepauschale gem. § 29 Abs.3 ThürKitaG

Der Gemeinderat beschließt, ab dem 01.09.2019 eine Servicepauschale gem. § 29 Abs.3 ThürKitaG für die Kindertagesstätte „Zwergenland“ aufzunehmen. Diese Servicepauschale soll jährlich, auf Grundlage der durchschnittlichen Jahresbelegung, mit dem Haushalt wiederkehrend neu berechnet werden. Der Bürgermeister wird beauftragt, dies dem freien Träger, Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., mitzuteilen und auf die Einhaltung dieses Beschlusses hinzuwirken.

Ende amtlicher Teil

Allgemeine Mitteilungen und Informationen

Aratora

Wohnungsbaugesellschaft Artern mbH

Bereitschaftsdienst Monat August 2019

Elektriker:

Firma Rüdiger Böhm - Elektroanlagen

Telefon: 03466 - 31 21 7

Handy: 0151 / 17 42 10 06

Sanitär u. Heizung:

Firma Kevin Hartwig Schirmer

Telefon: 03466 - 32 28 36 oder 03466 - 31 91 86

Handy: 0171 / 93 36 04 1

Bereitschaftsdienst Monat September 2019

Elektriker:

Firma EBA Elektro- und Beleuchtungsanlagen

Telefon: 03466 - 21 83 0

Handy: 0151 / 19 53 53 11

Sanitär u. Heizung:

Firma Sanitär Reiber, Inhaber Thomas Rumpf

Telefon: 03466 - 30 27 56

Handy: 0173 / 95 83 04 7

Stadtbibliothek Artern

Einbecker Str.8, 06556 Artern

Telefon (03466)324987, stadtbibliothek_artern@t-online.de

Öffnungszeiten:

Di 10.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 18.00 Uhr

Do 10.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 17.00 Uhr

Lesetipps

Romane

Jary, Micaela:

Das Haus am Alsterufer(Bd. 1)

Hamburg 911: nur widerstrebend stimmt der verwitwete Reeder Victor Dornhain der Heirat seiner Tochter Lavinia mit dem Architekten Konrad Michaelis zu. Niemand in der Familie ahnt, dass Lavinias Schwester, die Malerin Nele, ihren Schwager liebt. Etwa zeitgleich wird die 16-jährige Klara Thießen als Hausmädchen bei Dornhains eingestellt. Nur Victor Dornhain und seine Mutter Charlotte wissen, dass Klara sein illegitimes Kind ist. Drei Jahre später bricht der Große Krieg aus und verändert alles: In der Tragödie erkennt Lavinia ihre wahre Bestimmung. Klara findet auf der Suche nach ihrer unbekannten Mutter den Mann ihres Lebens, und das Schicksal seiner Familie wird für den Reeder zu einer Frage der Ehre...

Jary, Micaela: Sterne über der Alster(Bd. 2)



Moran, Kelly: Redwood Love - Es beginnt mit einem Blick (Bd. 1)

Redwood, ein malerisches Städtchen in Oregon. Genau der richtige Ort für einen Neuanfang. Und den braucht Avery Stowe nach einer desaströsen Ehe dringend, ebenso für sich wie für ihre autistische Tochter Hailey. Da gibt es nur ein Problem: den attraktiven Tierarzt Cade O'Grady. Eine neue Beziehung ist das letzte, was Avery will. Sie ist nur nicht sicher, wie lange sie Cade widerstehen kann, vor allem, da sich anscheinend der ganze Ort gegen sie verschworen hat und Amor spielt...

Koch, Sven: Dünenkiller

Ostfriesische Küste: Ein Krabbenfischer entdeckt eine dahin treibende Yacht, auf der sich ein Massaker ereignet hat. Drei Tote und eine Überlebende, die kein Wort spricht - das ist die Ausgangslage für die Sondereinheit des LKA Niedersachsen mit Femke Folkmer und Kommissar Tjark Wolf.

Borrmann, Mechthild: Grenzgänger

Wegen Schmuggels an der deutsch-belgischen Grenze und ihrer "krankhaften Verlogenheit" steckt man die siebzehnjährige Henni 1951 in eine Besserungsanstalt. Doch das ist nur ein Teil der Wahrheit.

Die jüngeren Geschwister, um die Henni sich anstelle der toten Mutter gekümmert hatte, kommen in ein kirchliches Kinderheim, wo der kleine Matthias an Lungenentzündung stirbt. Auch das ist nur ein Teil der Wahrheit...

Wolf, Klaus-Peter: Ostfriesennacht(Bd. 13)

Ein Mörder geht um in Ostfriesland. Einer, der Frauen in Ferienwohnungen tötet. Genau dort, wo sie sich am sichersten fühlen. Was verbindet diese Frauen?

Im dreizehnten Fall jagt Ann Kathrin Klaasen nicht nur einen psychopathischen Mörder, sondern sie versucht auch, ihren Mann Frank Weller vor einem Desaster zu bewahren. Und zu allem Überfluss mischt sich auch noch das BKA ein.

Für Kinder und Jugendliche

Schmachtl, Andreas H.: Tilda Apfelkern - die schönsten Geschichten aus dem Heckenrosenweg

Oh, im Heckenrosenweg wartet wirklich jeden Tag rund ums Jahr eine Überraschung auf Tilda Apfelkern und ihre Freunde! Gemeinsam machen sie eine aufregende Ballonfahrt, retten Postmaus Molly, lösen Rätsel um den Spuk im Dorfladen, planen einen ungewöhnlichen Urlaub, feiern eine Heldentat und begrüßen jede Menge netten Besuch. Und immer wieder treffen sich alle in Tilda Apfelkerns gemütlichen Häuschen, wo eine Tasse Kakao und die leckersten Köstlichkeiten auf sie warten.

Scheffler, Axel: Das Grüffelokind

Der dunkle Wald, so warnt der Grüffelo sein Kind, ist voller Gefahren, denn dort lebt die große, böse Maus. Grüffelokinder aber sind neugierig, deshalb schleicht sich das Grüffelchen eines Nachts aus der Höhle. Beherzt und mutig zieht es los, denn es will endlich wissen, ob es die böse Maus wirklich gibt.

Feuerwehrmann Sam - Meine liebsten Gutenachtgeschichten

Langweilig wird es den Kindern von Pontypandy nie. Ob Geburtstagsfeier, Übernachtungsparty oder Gokartrennen - bei Sarah, James, Norman und Mandy ist immer etwas los! Aber leider läuft nur selten alles nach Plan. Und so muss Feuerwehrmann Sam mit seinem Team zu einigen kniffligen Rettungsaktionen ausrücken, damit am Ende alle Bewohner von Pontypandy ruhig schlafen können.

Meyer-Göllner, Matthias: Kleine Helden im Wald

Das Natur-Erlebnis-Buch

Den Wald mit allen Sinnen entdecken!

Wie fühlt sich der Waldboden an? Wer lebt im Wald? Welche Bäume gibt es dort? Und wie gelingt es den Freunden Igel, Wildschwein und Kröte, ein Vogelbaby zu retten?

Mit liebenswerten Geschichten, eingängigen Liedern, Spiel- und Bastelideen.

Sachliteratur

Rütter, Martin: Der Hundeprofi

Martin Rütter hat in diesem Buch die spannendsten Fälle aus der erfolgreichen TV-Sendung „Der Hundeprofi“ zusammengefasst und nimmt mit viel Verständnis und einer großen Portion Humor das Zusammenleben von Mensch und Hund unter die Lupe.

Flugplatzfest Allstedt

Der Flugplatz Allstedt lädt ganz herzlich zum Feste ein!



24. & 25. August 2019

Rundflüge
Antonov AN2, Cessna C172, Beach 77, Motorsegler, Helikopter

Flohmarkt
egal ob mit oder ohne Anmeldung, jeder kann mitmachen

Kinderanimation
Spiele, große Hüpfburgen und vieles mehr

keine Landegebuhr
jedes Luftfahrzeug landet kostenfrei

Oldtimer
erhalten freien Zugang + Sonderstellplätze um ihre Liebsten auszustellen

**Rundführungen, Kunstflugschau,
Militärfahrzeuge, Modellflieger**

Für das leibliche Wohl ist gesorgt!
Weitere Informationen auf: www.allstedt-flugplatz.de
und auf Facebook: [Luftfahrt & Vercharterung Reinicke](#)

geöffnet
von 9⁰⁰ - 18⁰⁰ Uhr

Fahrpreisanpassung Verkehrsgesellschaft Südharz

**... seit August 2019 - Erste Tarifierung nach
nahezu vier Jahren**

Die Verkehrsgesellschaft Südharz mbH (VGS) wird nach der letzten Anhebung der Fahrpreise im Oktober 2015 eine maßvolle und moderate Tarifierung durchzuführen, welche bereits zum 01. August 2019 in Kraft trat.

Das Verkehrsunternehmen begründete diesen Schritt mit der Sicherung der Mobilität im Landkreis Mansfeld-Südharz und in den östlichen Teilen des Kyffhäuserkreises.

Um auch zukünftig ein gutes Mobilitätsangebot zur Verfügung stellen zu können, bedarf es nicht nur des Ausgleichs allgemeiner Kostensteigerungen - aufgrund von zum Beispiel gestiegenen Verbraucherpreisen - sondern vor allem der Finanzierung laufender Investitionen in moderne Fahrzeuge und Infrastrukturen sowie der Aufrechterhaltung attraktiver Tarife.

Mit der Tarifierung wird das Mindestbeförderungsentgelt und somit der Einstiegstarif der ersten Teilstrecke von 1,70 € auf 1,80 € angehoben. Somit erhöht sich der Fahrpreis für den Einzelfahrschein um 10 Cent für jede Teilstrecke. Daraus ergibt sich eine durchschnittliche Preissteigerung von ca. 3 % im Bereich der Einzelfahrausweise und Zeithausweise. Die unentgeltliche Mitnahmeregelung für Zeitkarteninhaber an Wochenenden von einem weiteren Erwachsenen und zwei Kindern bis zum vollendeten 12. Lebensjahr behält natürlich ihre Gültigkeit.

Mit der richtigen Wahl des Fahrausweises haben die Kunden weiterhin die Möglichkeit, Geld zu sparen. Profitieren könne man beispielsweise von den bisher bewährten Rabatten im Fahrscheinsortiment wie beispielsweise bei der Nutzung der 4-Fahrten-Karten, von dem im Jahr 2017 eingeführten 60aktiv-Ticket oder dem im April 2018 eingeführtem SchülerAKTIV-Ticket. Die neuen Fahrpreise sind in einem kostenlosen Fahrgastinformationssheft zusammengefasst, welche in den Bussen und den zahlreichen VGS- Serviceagenturen bereits seit Juli 2019 ausliegt.

Im Kyffhäuserkreis trat ab 01. August 2019 eine Kooperation der lokalen Verkehrsunternehmen in Kraft, die den Fahrgästen den durchgehenden Kauf von Einzelfahrausweisen, Wochenkarten

und Monatskarten im Kyffhäuserkreis und teilweise sogar über die Landesgrenze hinaus ermöglicht.

Informationen zu den Fahrpreisen erhalten die Fahrgäste an den örtlichen Aushängen der Haltestellen, auf www.vgs-suedharzlinie.de sowie unter der zentralen Rufnummer 03476/ 88 92 0.



Verbindet
Kunstliebhaber
mit **Museen.**



Verbindet
Stadt
mit **Land.**



Verbindet
Ferienkinder
mit **Großeltern!**



SÜDHARZLINIE
Verkehrsgesellschaft Südharz mbH

Fahr doch mal wieder Bus.

IHK informiert

Beratung für Interessierte zur Gründung im Nebenerwerb



Sie haben eine Geschäftsidee und wollen sich neben Ihrer Berufstätigkeit damit selbstständig machen? Wir informieren Sie, welche Besonderheiten bei einer Selbstständigkeit im Nebenerwerb zu beachten sind.

Die Industrie- und Handelskammer Erfurt bietet hierzu in Nordhausen wieder eine Informationsveranstaltung an:

23. September 2019

von 17:00 bis ca. 19:00 Uhr in Nordhausen

Regionales Service-Center, Wallrothstraße 4, Nordhausen

Interessierte erhalten Auskünfte zu Formalitäten und steuerlichen Fragen, zur Kleinunternehmerregelung, zu Rechnungserstellung und Buchhaltung. Diese werden auch an Fallbeispielen erläutert. Im Anschluss besteht die Möglichkeit zur Klärung individueller Fragen.

Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich über die Website www.erfurt.ihk.de unter der Dokumenten-Nummer: NDHEN2019 (Eingabe im Suchfeld) oder per E-Mail an rsc-nord@erfurt.ihk.de.

Onlinehilfe für Lebensmittelhygiene

Gastronomen, Händler und Lebensmittelhersteller unterliegen zahlreichen Vorschriften zur Einhaltung der Lebensmittelhygiene. Über das kostenfreie Portal „Onlinehilfe für Lebensmittelhygiene“ (www.onlinehilfe-lebensmittelhygiene.de) erhalten sie praxistauglich aufbereitete Tipps, beispielsweise zum Umgang mit leicht verderblichen Lebensmitteln, zum Aufbau eines Hygienekonzeptes oder zu regelmäßig vorgeschriebenen Schulungen. Darüber hinaus vereinfachen auf der Website erhältliche Checklisten, etwa zur Kontrolle von Frittierfett, zum Schädlingsmonitoring oder zur Anfertigung von Reinigungsprotokollen, die gezielte Verbesserung einzelner Aspekte der Lebensmittelhygiene. Interessierte finden in dem Portal auch einen Überblick über die rechtlichen Grundlagen, eine Liste häufig gestellter Fragen und ein Glossar wichtiger Fachbegriffe und Abkürzungen.

Weitere Informationen zum Thema Lebensmittelhygiene finden Sie auf unserer Website www.erfurt.ihk.de unter Dokument-Nummer: 4465978 (Eingabe im Suchfeld).

Netzwerktag Nordhausen und Beratung zu rechtlichen Fragen am 10. September 2019

Der nächste **Netzwerktag in Nordhausen findet am 10. September 2019 von 09:00 bis 16:00 Uhr im Landratsamt Nordhausen (Großer Plenarsaal, 1. OG), Grimmellallee 23, 99734 Nordhausen**, statt.

Kompetente Ansprechpartner der IHK Erfurt, HWK Erfurt, Thüringer Aufbaubank, Bürgschaftsbank, GFAW, Agentur für Arbeit und der Wirtschafts-senioren „Alt hilft Jung“ sowie ThEx-Enterprise und ThEx-Mikrofinanzagentur stehen Existenzgründern und bestehenden Unternehmen für persönliche Gespräche zur Verfügung. Auch ein Experte des Fachbereiches Zentrale Diens-

te/Recht/Steuern der IHK Erfurt beantwortet an diesem Tag in persönlichen Einzelgesprächen Fragen zu Rechtsformwahl, Gewerberecht, Handelsrecht, gewerblichem Mietrecht, Arbeitsrecht oder auch rechtliche Fragen im Zusammenhang mit der Berufsausbildung.

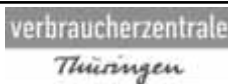
Alle Beratungen sind kostenfrei. Eine vorherige Terminabsprache unter Telefon 03631 90820 ist erforderlich.

gez. Diana Stolze
Leiterin Regionale Service-Center
Landkreise Eichsfeld, Nordhausen und Kyffhäuserkreis

Das neue Programm der Volkshochschule des Kyffhäuserkreises 2019/ 2020 ist nun verfügbar!

Die Verbraucherzentrale informiert

Photovoltaik-Anlagen lohnen sich für Eigentümer



Private Haus- und Wohnungseigentümer, die eine Photovoltaik-Anlage installieren lassen, sparen CO₂ und können sogar einen finanziellen Gewinn damit erzielen.

Jede erzeugte Kilowattstunde (kWh) Strom setzt im Durchschnitt 474 Gramm CO₂ frei. Anders ist es bei der Photovoltaik. Umweltfreundlicher Solarstrom ist fast CO₂-frei. Für selbst erzeugten Photovoltaik-Strom, der im eigenen Haushalt verbraucht wird, spart der Verbraucher die Bezugskosten ein. Sie betragen aktuell etwa 30 Cent pro kWh. Der überschüssige Strom wird ins Stromnetz eingespeist und der Anlagenbetreiber bekommt dafür „nur“ etwa 10 Cent pro kWh. Maßgeblich für die Wirtschaftlichkeit einer Photovoltaik-Anlage ist deshalb ein möglichst hoher Eigenverbrauchsanteil.

Photovoltaik-Anlagen werden mit Batteriespeichern derzeit nicht wirtschaftlicher

Mit einem Batteriespeicher kann der Eigenverbrauchsanteil des Solarstroms erheblich erhöht werden. Dennoch wird die Wirtschaftlichkeit der Photovoltaik-Anlagen oft schlechter, wenn ein Batteriespeicher eingesetzt wird. Gründe hierfür sind die Anschaf-

fungskosten für Batteriespeicher sowie die begrenzte Lebensdauer der Batterien. Der Verbraucher, der sich dennoch einen Batteriespeicher anschaffen will, sollte darauf achten, dass dieser richtig dimensioniert wird. Maßstäbe für die Größe eines Batteriespeichers sind die Höhe des Strombedarfs sowie die Größe der Photovoltaik-Anlage. Bei zu großer Speicherdimensionierung entstehen unnötig hohe Kosten, denen ein bestenfalls geringer Nutzen gegenübersteht.

Förderdeckel für Photovoltaik-Anlagen wird voraussichtlich 2020 erreicht

Verbraucher, die noch nach den aktuell geltenden Regeln eine Einspeisevergütung für Solarstrom erhalten wollen, sollten mit der Inbetriebnahme einer Photovoltaik-Anlage nicht zu lange warten. Nach Erreichen der Obergrenze sieht das Erneuerbaren-Energien-Gesetz keine Einspeisevergütung für Solarstrom mehr vor. Es soll zwar eine Anschlussreglung geben. Wie diese aussehen wird ist aber noch offen.

Bei Verbrauchern ergeben sich daraus viele Fragen, die bei der Energieberatung der Verbraucherzentrale beantwortet werden. Die Beratung findet persönlich, telefonisch oder online statt. Bei dem speziellen Beratungsangebot „Eignungs-Check Solar“ besucht ein Energieberater den Verbraucher zu Hause und prüft, ob das Gebäude für eine Photovoltaik-Anlage und/oder Solarthermie-Anlage geeignet ist.

Termine können unter **Tel. 0800 809 802 400** (kostenfrei) oder unter **0361 555140** vereinbart werden.

Die Bundesförderung für Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie. Dank einer Kooperation mit dem Thüringer Umweltministerium und der Thüringer Energie- und GreenTech-Agentur (ThEGA) ist die Beratung in Thüringen kostenfrei.

Zusatzinformationen:

Bsp.: Kosten und Erträge einer 4 Kilowatt-Peak-Photovoltaikanlage Kosten

Investitionskosten: ca. 4.800 Euro

Laufende Kosten (Wartung, Stromzähler u. Versicherung): typischerweise 150 Euro pro Jahr

Erträge

(für eine Jahresstromproduktion von 3600 kWh mit 70 Prozent Einspeisung und 30 Prozent Eigenverbrauch)

Verbrauchseinsparung pro Jahr: 324 Euro

Einspeisevergütung pro Jahr: 250 Euro

Termine der Energieberatung im September

Die Energieberatung der Verbraucherzentrale Thüringen findet jeweils alle zwei Wochen in Sondershausen in der Crucisstraße 8 (Bürgerzentrum Cruciskirche) sowie in Artern in der Leipziger Straße 17 statt.



Die Termine im **September** lauten:

Artern Mittwoch, 04.09.
 Mittwoch, 18.09.
 jeweils von 9 bis 12 Uhr

Eine vorherige telefonische Anmeldung ist unbedingt erforderlich und kann unter den Telefonnummern **0800 - 809 802 400** (kostenfrei) oder **0361 - 555140** vorgenommen werden.

Beratung wird zu den Themen Heiztechnik, Erneuerbare Energien (Solarthermie, Photovoltaik, Biomasse), Wärmedämmung, Schimmel, Stromsparen im Haushalt sowie zum Wechsel des Strom- oder Gasanbieters.

Die Bundesförderung für Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie. Dank einer Kooperation mit dem Thüringer Umweltministerium und der Thüringer Energie- und GreenTech-Agentur (ThEGA) sind die Beratungen in Thüringen kostenfrei.

www.verbraucherzentrale-energieberatung.de

Radio Artern sucht ...

... Mitstreiter/Innen

Wenn auch Sie Interesse an einem Schreibtischjob mit Schneiden von Beiträgen sowie am Computer und der Musikredaktion haben, dann melden Sie sich einfach bei uns. Sie müssen kein Computerfachmann sein und auch nicht alles schon können, dass zeigen wir Ihnen und lernen Sie gern fachmännisch an.

Im Rahmen eines Bundesfreiwilligendienstes schulen Sie einmal im Monat zwei Tage Ihr Fachwissen, deshalb sollten Sie mindestens 17 Jahre sein (nach oben sind keine Grenzen gesetzt), Spaß an Musik und Radiomachen haben.

Wir freuen uns über Ihren Anruf oder ihre Kurzbewerbung.

Ihr Team von

Radio Artern e.V. 100,5 MHz

Jörg Schlottmann

Solsteg 1, 06556 Artern

03466 3310000

Ortsteil Schönfeld

Schönfelder Kultursommer 2019

Donnerstag, den 5. September 2019 19.00 Uhr

Eine fotografische Zeitreise durch Schönfeld als Auftakt zum „Tag des Offenen Denkmals“

Musikalische Gestaltung:

Frau Jenny Zunkel - Artern, Klarinette und Saxophon

Sonntag, den 8. September 2019

Öffnung der Kiliankirche von 9.00 bis 18.00 Uhr zum „Tag des Offenen Denkmals“

Wir bieten Informationen zur Kiliankirche, Kaffee und Kuchen

sowie eine Tombola zu Gunsten der Kiliankirche. Ab 13.30 Uhr wird Herr Dr. Axel Römer aus Köln die Geschichte

der Schönfelder Höfe aus dem Jahr 1691 in Form eines Dorfplanes im Gespräch vorstellen.

Freitag, den 27. September 2019 18.30 Uhr

Musikalische Kirmesandacht mit Pfrn. Lena Burghardt



07. September 2019

1. Arterner Heimat/Tag

Ich bin Heimat/unterstützer

Regional und nah einkaufen

Tolle Angebote und Aktionen erwarten Sie bei uns!

- Aratora Apotheke
- Augenoptik Jarzombski
- Augustin
- Bauer
- Das Gute Buch
- Engel Apotheke
- Idee + Spiel Baumann
- Keller Uhren / Schmuck
- Konditorei Trautmann
- Löwen Apotheke
- Optik Mohr
- Ristorante Da Vinci
- Schuhmoden Weber
- Trödelmarkt

Hier erfahren Sie alles rund um das Thema Gesundheit

Wo? Alte Poststraße (Zelt)

Wann? 10 - 13 Uhr

*Alle Geschäfte öffnen zu ihren regulären Zeiten. Mehr Infos zu den Aktionen finden Sie auf unserem Flyer.

Gemeinde Reinsdorf

Neuer Vorstand gewählt

Zur jährlichen Mitgliederversammlung des Fördervereins der Kindertagesstätte „Kindernest“ Reinsdorf gab Frau Franziska Mosebach, Vorsitzende des Vereins, aufgrund von neuen Herausforderungen ihren Posten ab. Auch die stellvertretende Vorsitzende Frau Silvana Töpfer gab bekannt, sich nicht zur Wiederwahl stellen zu können. Als neue Vorsitzende wurde daraufhin Frau Justine Finke gewählt, die nun mit der ebenfalls neu gewählten stellvertretenden Vorsitzenden Frau Lisa Menge aus Reinsdorf, die Belange des Vereins im Interesse seiner Mitglieder vertritt. Die Kassenwartin Frau Christin Brauer blieb dem Verein erhalten.

Die zwei neu gewählten Vorstandsvorsitzenden, Frau Justine Finke (Vorsitzende), Lisa Menge (stellv. Vorsitzende), bedanken sich für das entgegen gebrachte Vertrauen. Die Kita Leiterin Angela Peisler freut sich auf die künftige Zusammenarbeit und sichert ihre Unterstützung zu. Aktuell arbeitet der Verein gemeinsam mit der Kita Leiterin und der Gemeinde an der Fertigstellung der Kreativmauer im Außenbereich. Dieses Projekt war langfristig geplant und die ersten Spielgeräte konnten bereits aktiv von den Kindern ausprobiert werden.

Nächster Redaktionsschluss

Dienstag, den 10.09.2019

Nächster Erscheinungstermin

Freitag, den 20.09.2019



6. Reinsdorfer Zwerge Markt

„Alles rund um's Kind“

(Angeboten werden Spielzeug, Bücher, Schuhe, Kleidungsstücke für Herbst und Winter in den Größen 50 - 176)

Wann?: am 21. September 2019
von 13:00 bis 17:00 Uhr
für Schwangere mit einer Begleitperson
bereits ab 12:30 Uhr

Wo?: im Bürgerhaus Reinsdorf
(Hauptstraße 98, 06556 Reinsdorf)

Anmeldungen: bis 15. September 2019

Sie haben etwas, das Sie gern verkaufen möchten? Wir übernehmen den Verkauf für Sie mit einer Startgebühr von 2,00 Euro.

Ihre Verkaufsnummer sowie alle weiteren wichtigen Infos erhalten Sie unter der

- Telefonnummer: [01520/5363144](tel:015205363144) (bevorzugt WhatsApp) oder
- Email-Adresse: zwerge markt-reinsdorf@web.de sowie
- auf unserer Facebook-Seite [Zwerge Markt Reinsdorf](#).

Sie haben schon eine Verkaufsnummer? Gerne können Sie nachfragen, ob Sie diese wieder verwenden können.

15% des Verkaufserlöses werden einbehalten.

Zur Stärkung gibt es wie immer Kaffee und selbstgebackenen Kuchen.

Wir freuen uns auf Sie.

Wir gratulieren

... zum Geburtstag

Artern OT Artern

23.08.	zum 85. Geburtstag	Herr Soost, Wolfgang
24.08.	zum 70. Geburtstag	Frau Weiße, Christine
25.08.	zum 70. Geburtstag	Frau Schuchardt, Bärbel
27.08.	zum 70. Geburtstag	Frau Geilich, Renate

01.09.	zum 80. Geburtstag	Frau Soost, Margaretha
02.09.	zum 80. Geburtstag	Frau Hartwig, Helga
05.09.	zum 75. Geburtstag	Herr Kral, Hans-Henning
05.09.	zum 90. Geburtstag	Frau Seime, Margot
07.09.	zum 70. Geburtstag	Frau Schilling, Gudrun
08.09.	zum 75. Geburtstag	Herr Hubold, Jürgen
11.09.	zum 80. Geburtstag	Frau Hahn, Christa
11.09.	zum 70. Geburtstag	Herr Sorgler, Hartmut
13.09.	zum 85. Geburtstag	Herr Mallok, Georg
13.09.	zum 70. Geburtstag	Frau Schiefelbein, Renate
14.09.	zum 80. Geburtstag	Herr Fiedler, Günter
14.09.	zum 90. Geburtstag	Frau Friedrich, Magdalena
15.09.	zum 70. Geburtstag	Frau Böttcher, Helga
17.09.	zum 75. Geburtstag	Herr Scholz, Heinz-Günter
18.09.	zum 85. Geburtstag	Frau Brußig, Ruth
19.09.	zum 85. Geburtstag	Herr Gebhardt, Horst

Artern OT Schönhof

06.09.	zum 75. Geburtstag	Herr Schossig, Kurt
--------	--------------------	---------------------

Gehofen

26.08.	zum 75. Geburtstag	Frau Höhl, Meta
19.09.	zum 80. Geburtstag	Frau Kramer, Hanna

Kalbsrieth

05.09.	zum 90. Geburtstag	Frau Klube, Waltraud
--------	--------------------	----------------------

Kalbsrieth OT Ritteburg

26.08.	zum 70. Geburtstag	Herr Linke, Detlev
--------	--------------------	--------------------

Mönchpfiffel-Nikolausrieth OT Mönchpfiffel

31.08.	zum 85. Geburtstag	Frau Heidinger, Marta
16.09.	zum 75. Geburtstag	Herr Selle, Horst

Mönchpfiffel-Nikolausrieth OT Nikolausrieth

25.08.	zum 90. Geburtstag	Frau Mangolß, Margit
--------	--------------------	----------------------

Reinsdorf

14.09.	zum 70. Geburtstag	Frau Schmidt, Johanna
17.09.	zum 85. Geburtstag	Frau Schlarp, Wally
18.09.	zum 70. Geburtstag	Herr Hagel, Winfried



Veranstaltungen

Hohe Schrecke

Veranstaltungen im August

So., 25.08.2019	Yogawanderung mit Karla Würfel Start: 10.30 Uhr, Kloster-Donndorf, Eingangstor zum Kloster	
-----------------	---	--

Veranstaltungen im September

Sa., 07.09.2019	Land- und Erntefest 10.00 - 15.00 Uhr, regionaler Bauernmarkt, Gutshof von Bismarck, 06577 Braunsroda Selbsterzeuger aus der Kyffhäuser- und Südharzregion bieten Ihnen Produkte aus Landwirtschaft, Gärtnerei und Handwerk
-----------------	--

Sa., 07.09.2019 Wanderung Land- und Erntefest
Start: 10.30 Uhr, Oberes Tor Gutshof von Bismarck
mit Bert Schönewerk

Sa., 14.09.2019 (M)ein Tag voller Wildkräuter - Interessante Wildpflanzen, vielfältige Kräuter und die Schönheit der Natur mit allen Sinnen erleben
Start: 9.00 Uhr, Treffpunkt: Gorslebener Weg,
Heldringen, Voranmeldung bis 3 Tage vor Termin, Tel-Nr. 0178/3487381



Der Artemer Volkschor lädt alle Musikinteressierten und die, die es gerne werden wollen, am Freitag, den 07. September 2019, um 15.00 Uhr ganz herzlich in die Veitskirche ein.

Mit Liedern, Gedichten, Klavierstücken und Sologesang aus verschiedenen Kulturen, möchten wir gerne auch Sie unterhalten. Die Leitung hat wieder unser Chorleiter Tilmann Wölz, Student der Musikschule Weimar.

Er macht das wirklich wunderbar und wir möchten ihn auch nicht mehr missen, denn Singen ist wirklich ein tolles Hobby was auch viele gesundheitliche Aspekte hat.

Wer Lust hat uns zu unterstützen kann gern montags von 18.15 Uhr bis 19.45 in den Oberer Hof zu unseren Übungsstunden kommen. Wir freuen uns über jeden neuen Mitstreiter/In.

Mit unserem Chorkonzert möchten wir allen den Genuss am Zuhören näherbringen sowie auch zur Freude am Mitmachen anregen.

Der Eintritt zum Konzert ist frei, über einen kleinen Obolus würden wir uns jedoch sehr freuen.

Die Mitglieder des Volkschor Artem



VHS informiert

Diese Kurse starten in Kürze ...

vhs 10 Jahre Wissen teilen

04.09.2019 10:00 - 10:45

Im „besten“ Alter mit Sport beginnen! Seniorensport, VHS Artern, Raum 6 - großer Seminarraum, Jutta Gebauer

04.09.2019 17:30 - 20:30

Malerei und Grafik, VHS Artern, Kunstkeller - Töpferei/ Malen, Harald Blankenburg

04.09.2019 19:00 - 21:15

Neues im Verkehrsrecht, VHS Artern, Raum 6 - großer Seminarraum, Hans-Jürgen Zachariae

10.09.2019 17:30 - 18:30

Fit und gesund, Reinsdorf - Sportraum, Edith Stöhr

Bitte melden Sie sich rechtzeitig in den Geschäftsstellen oder den Außenstellen der VHS an! www.vhvskyff.de

Verkehrsteilnehmerschulung

Ein Projekt der Landesverkehrswacht Thüringen e.V. in Kooperation mit dem TÜV Thüringen e.V. gefördert durch das Thüringer Ministerium für Infrastruktur und Landwirtschaft

Datum: 04.09.2019
Uhrzeit: 19⁰⁰ Uhr
Ort: VHS

Aus- und Fortbildung in Erster Hilfe

ERSTE-HILFE Ausbildung

Wann: Montag, 02.09.2019
08:00 bis 15:45 Uhr

Wo: DRK Kreisverband Sömmerda/Artern e.V.
Puschkinstraße 23
06556 Artern

Für wen: Der Lehrgang umfasst 9 Unterrichtsstunden und ist gültig für:

- ✓ Erstthelfer in den Betrieben (Berufsgenossenschaft)
- ✓ den Führerschein aller Klassen
- ✓ Übungsleiter in Sportvereinen
- ✓ alle Interessierten

Anmeldung: DRK Kreisverband Sömmerda/Artern e.V.
03466/337112
drk-artern@t-online.de
www.drk-sda.de

Einladung zum Bücherbasar

Das Betreuungsteam vom TWSD - 360°
in der Arterner Wasserstraße
lädt ein zum Bücherbasar.

Wir möchten gerne unsere tollen,
bereits durchgelesenen Bücher wieder
unter die Leute bringen!
Es ist schade um jedes Buch,
welches im Regal verstaubt!!!

Schauen Sie rein in unsere Begegnungsstätte am
Dienstag den 22. Oktober ab 10.00 Uhr!
Für Kaffee, Kuchen und Getränke ist gesorgt.

**Betreuungsteam vom TWSD-360°-
Pflege-Artern**



Begegnungsstätte „Zum Lebensbaum“

Trägerwerk Soziale Dienste wohnen plus...
gGmbH, Wasserstraße 18

VERANSTALTUNGSPLAN September

Montag, 02.09.19

10.00 Uhr Malkreis
14.00 Uhr Spiele- und Kaffeerunde

Mittwoch, 04.09.19

14.00 Uhr Bewohnerkaffee

Donnerstag, 05.09.19

14.00 Uhr Skat- und Spielerunde

Montag, 09.09.19

10.00 Uhr Singkreis
14.00 Uhr Spiele- und Kaffeerunde

Dienstag, 10.09.19

ab ca. unternehmen wir mit Ihnen, wer möchte, bei schönem Wetter einen "Wandertag"! Wohin entscheiden wir kurzfristig.

Mittwoch, 11.09.19

14.00 Uhr Bewohner-Kaffeenachmittag

Donnerstag, 12.09.19

14.00 Uhr Skat- und Spielerunde

Montag, 16.09.19

10.00 Uhr Lesekreis
14.00 Uhr Nach- dem-Wochenende-Kaffeeeklatsch
+ Spielerunde

Mittwoch, 18.09.19

14.00 Uhr Kaffeenachmittag evtl. nochmals Grillen????!!

Donnerstag, 19.09.19

14.00 Uhr Skat- und Spielerunde

Montag, 23.09.19

10.00 Uhr Gymnastik
14.00 Uhr Nach- dem-Wochenende-Kaffeeeklatsch
+ Spielerunde

Mittwoch, 25.09.19

14.00 Uhr Bewohner-Kaffeenachmittag

Donnerstag, 26.09.19

10.00 Uhr Gottesdienst
14.00 Uhr Skat- und Spielerunde

Montag, 30.09.19

Herbstausflug in den Harz - kleine Rundfahrt
mit Mittags-Stop in Alexisbad, weiter nach Wippra
Start: ca. 10.30 ab Betreuten Wohnen



Vereine und Verbände

Heimatverein ARATORA informiert

Vortrag mit historischen Arterner Fotos zum Tag des offenen Denkmals

Zum Tag des offenen Denkmals lädt der Heimatverein ARATORA herzlich zu einer Präsentation alter Fotos ein. Dieser Vortrag findet am Sonnabend, 7. September 2019, um 17.30 Uhr im Evangelischen Gemeindezentrum in der Harzstraße 16 statt. Im Mittelpunkt stehen historische Arterner Aufnahmen aus privaten Sammlungen. Diese Bilder befinden sich in der engeren Auswahl für den derzeit in Arbeit befindlichen Bildband „Historisches Artern“, der im Sommer 2020 aus Anlass des 30. Jubiläums der Neugründung des Heimatvereins ARATORA erscheinen soll. Darin sollen ca. 250 historische Aufnahmen, überwiegend aus den 1920er bis 1980er Jahren, veröffentlicht werden.

Vor dieser Präsentation wird es eine erste Vorstellung von Aufnahmen aus einem spektakulären Dachbodenfund in der Wasserstraße geben, wo zum Beginn dieses Jahres bei Sanierungsarbeiten knapp eintausend Negativfotoplatten mit Porträts von Bewohnern Arterns um 1940 entdeckt wurden. Es wird über diese Auffindung dieses Fundes, dessen Digitalisierung sowie die noch laufende Auswertung und namentliche Zuordnung der Personen auf den Glasplatten berichtet.

Eintritt wird nicht erhoben, hingegen Spenden zugunsten der Orgelanierung in der Marienkirche herzlich gebeten.

Andreas Schmölling
Vorsitzender

Hilfe bei Veröffentlichung über den Arterner Kronengarten gesucht

Als vor über fünfzig Jahren im Vorfeld der Errichtung der beiden Kaufhallen sowie des Kultur- und Versorgungszentrums mit Saal (1968) die alten Wohngebäude und Nebengelände im „Kronengarten“ abgebaggert wurden, verschwand eine Wohngegend zwischen der Neu- und Altstadt in Artern. Die namengebende Gaststätte „Zur Krone“ war bereits wegen der Errichtung des Hotelneubaus von 1964 abgerissen worden. Aus der Geschichte der ehemaligen Bewohner sowie der Baulichkeiten des „Kronengartens“ soll in einer Broschüre berichtet werden, zu deren Erstellung sich drei Mitglieder des Heimatvereins ARATORA entschlossen haben.

Die Verfasser streben eine Dokumentation an, die schlaglichtartig aus der Vergangenheit des „Kronengartens“ sowie des Hotels „Zur Krone“ berichtet. Hierzu sollen Informationen aus Archivalien und Zeitungen sowie Berichten und Bilder von Zeitzeugen zurate gezogen werden. Trotzdem bereits Archiv- und Fotomaterial zur Auswertung und Verarbeitung vorliegt, möchten die Autoren sehr gern weitere historische Unterlagen, Abbildungen und Zeitzeugenberichte in ihr Manuskript einfließen lassen. Deshalb werden vormalige Bewohner des „Kronengartens“ und dessen nächsten Umfeldes (Leipziger, Neue und Alte Poststraße) herzlich um Mithilfe wie folgt gebeten:

Leihgaben von Fotos, Mitteilung von mündlichen Informationen oder Erstellung von Erlebnisberichten (Kontakte: Tel. 03466 320139 oder Email verein@heimatverein-aratora.de).

Andreas Schmölling
Vorsitzender

Freizeitzentrum Artern

Schnelle und unkomplizierte Unterstützung vom Kaninchenzuchtverein Gehofen für das Arterner Freizeitzentrum

In diesem Jahr gab es leider keinen Kaninchenhennachwuchs im Arterner Tiergehege des Freizeitentrums. So ist eben die Natur. Bei einem Arbeitsgespräch in Gehofen mit dem Ortsbürgermeister Sebastian Koch, auch zu diesem Thema, war schnell der Kontakt zu den Tierfreunden vom Kaninchenzuchtverein hergestellt. Herr Uwe Hermann, Vereinsmitglied im Zuchtverein versprach Hilfe.

So war es dann auch. Nach der erfolgreichen Ausstellung im Juli stellten Vereinsmitglieder einzelne Kaninchen zur Verfügung und

damit nicht genug, sie schenken dem Freizeitzentrum Artern diese Tiere sogar.

Danke für die freundliche Unterstützung.

Werner Bank

Kinder und Jugendförderverein Artern e.V.

Freizeitzentrum Artern, Steile Hohle 5, 06556 Artern

Frauenfrühstück im Freizeitzentrum Artern am 10.07.2019



In ganz lockerer Runde treffen sich die Frauen (aller 14 Tage mittwochs 9.30 Uhr), herzliche Einladung an alle, die Lust haben!

Janet Haselhuhn

Mitarbeiterin im Freizeitzentrum Artern

Lesecclub im Freizeitzentrum Artern am 11.07.2019

Gelesen wurde „Medizini“ und gebastelt wurden Tiere

Janet Haselhuhn

Mitarbeiterin im Freizeitzentrum Artern



Veranstaltungen im Freizeitzentrum Artern im September 2019

Di, 03.09.2019

14.30 Uhr Bastelstraße

Mi, 04.09.2019

09.30 Uhr Frauenfrühstück/

14.30 Uhr Spielenachmittag für Jung und Alt

Do, 05.09.2019

15.30 Uhr Lesecclub im Freizeitzentrum

Fr, 06.09.2019

16.00 Uhr Pokémon

Di, 10.09.2019

14.30 Uhr Wir basteln Fensterbilder

Mi, 11.09.2019

14.30 Uhr Wir backen eine Pizza, Anmeldung bis 06.09., Unk. 1,00 €

Do, 12.09.2019

14.30 Uhr Spiele aller Art

Fr, 13.09.2019

16.00 Uhr Pokémon

Di, 17.09.2019

09.30 Uhr Frauenfrühstück

14.30 Uhr Wir backen einen Apfelkuchen, Anmeldung bis 13.09.2019, 0,80 €

Do, 19.09.2019

15.30 Uhr Lesecclub

Di, 24.09.2019

14.30 Uhr Nähen für Anfänger

Mi, 25.09.2019

15.00 Uhr Familiennachmittag

Do, 26.09.2019

14.30 Uhr Nähen für Anfänger

Fr, 27.09.2019

14.30 Uhr Nähen für Anfänger

16.00 Uhr Pokémon

Änderungen vorbehalten

Wir freuen uns auf Euch - Euer FZ Team

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirche

Aktuelles

aus der evangelischen Kirchgemeinde

Pfarrerin Lena Burghardt ist dienstabwesend in der Zeit vom **02.09. - 05.09.2019**. Die Vertretungsregelung erfragen Sie bitte im Gemeindebüro oder über den Anrufbeantworter unter der Nummer 03466/302661.

Gottesdienste für den SeSo-Bereich Artern

Sonntag 25. August 2019

09:15 Uhr Reinsdorf: Abendmahlsgottesdienst in der Kirche St. Peter und Paul

10:30 Uhr Artern: Abendmahlsgottesdienst in der Marienkirche

14:00 Uhr Rüttenburg: Abendmahlsgottesdienst in der St. Jakobuskirche

16:00 Uhr Voigtstedt: „anderer Gottesdienst“ in der St. Marienkirche*

** der „andere Gottesdienst“: Ein Gottesdienst mit moderner Musik, mit kreativen Impulsen, mit Diskussionsrunden, mit Bewegung, ein Gottesdienst, für die Sinne.*

Veranstaltungen Seelsorgebereich Artern

Gesprächskreis Artern (Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)	Do, 29.08.2019	19:00	
Familiennachmittag (Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)	Freitags	16:00 - 18:00	
Kreativwerkstatt/ Nähen (Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)	montags26.08.	ab 17:00	Sylvia Knöppel: 0176/22745171
Kreativwerkstatt in Voigtstedt (Pfarrhaus)	Freitag30.08	ab 17:00	Sylvia Knöppel: 0176/22745171
Kinderchor der Kantorei Artern-Wiehe (Marienkirche Artern)	freitags	15:00 - 16:00	
Klavier- und Orgelunterricht	In Absprache mit Kantor Pascal Salzmann		

Liebe Freunde und Liebhaber der Kirchenmusik!

Der **Chor** probt **seit dem 21. August** wieder wöchentlich um 19.30 Uhr in den Räumlichkeiten der Marienkirche. Interessierte Sänger sind herzlich willkommen. In der zweiten Jahreshälfte wird von G. Fauré das „Requiem“ geprobt. Die Konzerte finden gemeinsam mit der Kantorei Sömmerda am 23. und 24. November statt. Näheres dazu im nächsten Gemeindeblatt.

Zum **offenen Singen** lade ich herzlich ein. Am **Samstag, den 21. September**, wollen wir uns um 14.00 Uhr in der Marienkirche Artern treffen, um gemeinsam eine Mendelssohn Kantate für den darauffolgenden Sonntag zu proben. Unsere Probe geht von 14.00 - 18.00 Uhr. Interessierte MitsängerInnen können am Samstag einfach vorbeikommen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Die Probe findet in der Marienkirche Artern statt. Am Sonntag, 22. September, werden wir mit dem Ergebnis den Gottesdienst musikalisch ausgestalten. In diesem Gottesdienst werde ich als Kantor für Artern und die Region verabschiedet.



Am 20. Oktober wählen wir für die ev. Regionalgemeinde Artern - Heldrungen in den verschiedenen Stimmbezirken einen neuen Gemeindegemeinderat!

Die Kandidaten stellen sich im Gemeindeblatt unserer Regionalgemeinde vor.

Falls Sie kein Gemeindeblatt erhalten, können Sie es hier als pdf-Datei einsehen:

www.kirchenkreis-eisleben-soemmerda.de/kirchenkreis/pfarrbereich-artern-rg-artern-heldrungen/

Das Wählerverzeichnis, das der GKR-Wahl zugrundeliegt, wurde erstellt. Auskunft, ob Sie auf der Wählerliste aufgenommen worden sind, können Sie im Gemeindebüro Marien-Kirchstraße 3 in Artern erhalten.

Ev. Regionalgemeinde Artern-Heldrungen

Ansprechpartner - auf einen Blick

Kirchstraße 3, 06556 Artern
Gemeindebüro: Tel: 03466-302653
Sprechzeiten dienstags von 8.00 bis 12.00 Uhr
Pfarrer: Lena Burghardt - Tel: 03466/302661
Termin nach Vereinbarung

Kantor Pascal Salzmann:
Luthergasse 1, 99423 Weimar
Tel: 0176/ 20 50 75 45
pascal.salzmann@kk-e-s.de

Gemeindepädagoge Günter Werner
Lange Straße 74, 99195 Schlossvippach
Tel: 03 63 71 / 5 28 16
Mobil: 0178/ 5 62 83 35
GP.guenterwerner@yahoo.de



Katholische Kirche

Katholische Gottesdienste in Artern/Heygendorf

vom 22.08. - 19.09.2019

21. Sonntag im Jahreskreis - 25.08.2019

8.30 Uhr Hl. Messe in Artern

Samstag - 31.08.2019

18.00 Uhr Hl. Messe in Artern

23. Sonntag im Jahreskreis - 08.09.2019

08.30 Uhr Hl. Messe in Heygendorf

Samstag - 14.09.2019

18.00 Uhr Hl. Messe in Heygendorf



24. Sonntag im Jahreskreis - 25.08.2019

09.30 Uhr Festhochamt im Dom zu Erfurt zur Bistumswallfahrt

Pfarrer Dr. Christian Bock: Tel. (03634) 339-19
Pfarrer Janusz Liszka, Kooperator und Seelsorger für die polnischen Katholiken Tel.: (0178) 69 183 10
Büro: Tel. (03634) 339-0
e-mail: pfarramt-soemmerda@gmx.de
Internet: www.franziskus-pfarrei.de



Volle Pflegekraft voraus!

Jetzt als Pflegefachkraft oder Pflegehelfer/in bewerben!

Meine Pflege
Ambulanter Pflegedienst

Meine Pflege
Goethestraße 2a
99628 Buttstädt

Infos unter: 036 377 / 763 142
Bewerbung an:
beate.muellenberg@stiftung-finneck.de



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

Christian Mattern

Ihr Gebietsverkaufsleiter vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?
Tel.: 0157 80668356
Fax: 03677 205021
c.mattern@wittich-langewiesen.de
www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



Bestattungshaus
„Pietät“
- Neubert -

einheimisch – seriös – zuverlässig

Artern, Wasserstr. 3, Telefon 0 34 66 / 30 22 58

Gebührenfrei
08 00 / 0 85 69 33

Büroleiter **Frau Andrea Kleemann** (priv.: 32 17 63)

Mitgliedsbetrieb der Handwerkskammer Erfurt



Jubiläumsaktion 2019!
Dach & Fassade

ACHTUNG HAUSBESITZER!

Jetzt sanieren, mit dem Konjunkturpaket doppelt sparen!!!
Mit unseren dicken **Jubiläumsrabatten** und bis zu 1200 Euro
mit der Steuererklärung vom **Finanzamt wiederholen!!!!**

Einige Preisbeispiele auf 100 m²

Bei uns ist Ihr Dach in guten Händen
Dachumdeckung mit Betondachsteinen ab 8.600,- Euro
Ultraleichtdach Alu Dachpfanne nur 2 kg pro m² ab 9.470,- Euro
Dachfläche mit Bitumenschindeln schwarz/rot ab 6.830,- Euro

Wir finanzieren Ihre Baumaßnahme schnell und günstig ab 3,31% eff. Jahreszins!
Nutzen Sie jetzt die Niedrigzinsphase, um Ihr Bauvorhaben zu verwirklichen!

z.B. **10.000,00 €** für ein neues Dach, einen neuen Anstrich
und Reinigung bei 12-jähriger Laufzeit monatliche Rate **81,66 €!**

Wir verschönern Ihr Zuhause
Fassadenanstrich inkl. Grundierung ab 4.180,- Euro
Fassadenputz inkl. Untergründe ab 6.200,- Euro
Fassadendämmung 10 cm stark Klebesystem ab 11.400,- Euro

Dachdeckerbetrieb Mattern, Malermeister Ullrich,
Schreinermeister Koch, Metallbaumeister Eubling

Unsere Beratung und Angebot ist kostenlos
und unverbindlich

LBut GmbH – Das Handwerkerhaus,
Am Vogelherd 97, 98693 Ilmenau
Tel.: 03677 - 20 77 36



EXTREM GÜNSTIG
ONLINE DRUCKEN



www.LW-flyerdruck.de

Stellenmarkt aktuell

Anzeigenannahme 03677 2050-0
anzeigen@wittich-langewiesen.de

JETZT NEU:
wittich.de/
jobboerse



Auf Jobsuche?

Mit uns finden Sie neue Jobangebote in Ihrer Region!



© Sunny studio / fotolia.com

JETZT NEU!

... so starten Sie mit uns durch:

1. Mit dem Smartphone QR-Code scannen oder im Internet-Browser die Adresse: **wittich.de/jobboerse** aufrufen.
2. Im Suchfeld gewünschten Job, Ort oder Unternehmen abfragen.
3. Stellenangebot auswählen.
4. Bewerbungsart wie z. B. Telefon, E-Mail oder WhatsApp auswählen. (Die Bewerbungsarten stehen als Symbole unter der Anzeige)
5. Abschicken oder anrufen ... und schon fertig.

Mit einem Klick zum Job



Scan me

Für Arbeitgeber:

Sie sind auf der Suche nach neuen Mitarbeitern? Nutzen Sie jetzt die crossmediale Verknüpfung und buchen Sie Ihre Anzeige zusätzlich für vier Wochen in unserem neuen Online-Portal:

wittich.de/jobboerse

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre/n zuständige/n Medienberater/in.

NUR 79,-*

* 79,- Euro für den Online-Anteil plus regulärer Anzeigenpreis, zzgl. MwSt.
Nur in Kombination mit Print buchbar.

WITTICH MEDIEN **LINUS WITTICH**
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

LINUS WITTICH Medien KG · In den Folgen 43
98704 Ilmenau OT Langewiesen · info@wittich-langewiesen.de

Wir suchen Verstärkung!

Sie sind

Ergotherapeut/-in,

lieben ihre Arbeit als persönliche Erfüllung und haben Freude an den großen und kleinen Fortschritten unserer Patienten? Schauen Sie sich unsere Arbeitsweise an und entscheiden Sie, ob Sie mit uns und Therapiebegleithund Boss ein Team bilden wollen.

Praxis Einklang, Herrnstraße 4, 06556 Artern
info@einklang-ergo.de



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Sie wollen
hoch hinaus?

Das passende Stellenangebot finden Sie im
Stellenmarkt Aktuell

Alles Gute für Ihr Auto



Autoteile und Kfz-Service

C & M Stürmer GbR

Auto und mehr



- ☒ Autoteile + Zubehör
- ☒ Batterien
- ☒ Reifen + Felgen
- ☒ Bremsen
- ☒ Stoßdämpfer u.v.m.

Baumaschinen Vermietung und Verkauf

Schlippe 37 • Artern/OT Schönfeld • Tel. 03466 3365-0

Schmiede & Metallbau Fister

Inh. Steffen Baumann

- Treppen • Tore • Zäune • Geländer
- Edelstahlarbeiten



Seit 1876
Ihr kompetenter
Metallbauer

**Schlossstraße
06556 Artern**
Tel. (03466) 30 28 55
Fax (03466) 31 99 88
www.schmiede-fister.de



Kundendienst Gebhardt

Heizung **Klima** Sanitär **Elektro**

Backhausstraße 74 in 06567 Bad Frankenhausen/ OT Esperstedt
Telefon: 034671/ 50671 – kundenservice.gebhardt@gmail.com

SVEN GEBHARDT SERVICENUMMER: 0171/ 4359626

ALLES FÜR IHR AUTO. ALLES AUS EINER HAND.

Ringlebener Str. 55a
06556 Artern/ OT Schönfeld
Tel. 03466 3390660

Unfallinstandsetzung

Lackierungen aller Art

Reifenservice u. Einlagerung

Kfz-Reparaturen aller Fabrikate

Inspektionsservice mit Onboarddiagnose ...und vieles mehr.



LACKIEREREI & Kfz-MEISTERBETRIEB

MARCEL HELM

STEUERBERATER

Fachberater für Unternehmensnachfolge (DStV.)
Dipl. Betriebswirt FH

Klaus-Bert Kindinger

Merseburger Straße 70 • 06268 Querfurt

Telefon: (034771) 5 79-0 E-Mail: info@steuerberater-kindinger.de
Telefax: (034771) 5 79-27 Internet: www.steuerberater-kindinger.de

Wir betreuen Gewerbetreibende, Freiberufler, Gesellschaften, Vereine, Privatpersonen sowie Kommunen auf allen Gebieten des Steuerrechts, Gesellschaftsrechts und Sozialrechts.

Auf Wunsch werden die Unterlagen beim Mandanten abgeholt und nach Bearbeitung wieder zurückgebracht.

Kompetent und zuverlässig seit 1990



**STEINMETZBETRIEB
MARKO GÖDICKE**

- Grabmale
- Treppen,
Fensterbänke
- Naturstein für
Küche und Bad

Sangerhäuser Str. 34
06556 Artern

Telefon (03466) 30 23 11 E-Mail: info@steinmetz-arnern.de
Telefax (03644) 30 23 12 Internet: www.steinmetz-arnern.de

Fleischerei Holzapfel

Thüringer Fleisch- u. Wurstwaren GmbH

**Mit deftiger Hausmannskost
in unserem Imbiss!**

Artern • Reinsdorfer Straße • Tel: 0 34 66 / 74 28 74



Unser Partyservice:

- Aufschnittplatten
- Käseplatten
- Fischplatten
- warme u. kalte Buffets
- saftige warme Speisen

Unseren Partyservice erreichen Sie:
06578 Oldisleben
Heldrunger Straße 10
Tel. (03 46 73) 77 0 - 0
oder per E-Mail:
kontakt@fleischerei-holzapfel.de



**SOS
KINDERDORF**



Helfen ab
1€
pro Tag

Schenken Sie Kindern eine liebevolle Familie.

SOS-Kinderdorf gibt in Deutschland und weltweit Kindern in Not ein liebevolles Zuhause und fördert ihre Entwicklung nachhaltig. Wenden auch Sie die Geschichte eines Kindes zum Guten. Helfen Sie mit! Als SOS-Pate!

Jetzt Pate werden: sos-kinderdorf.de



Zeit zu Zweit oder Familienurlaub?

Verbringen Sie traumhafte Tage im Herzen der Mecklenburgischen Seenplatte – in der Inselstadt Malchow. Direkt am Hafen und doch zentral mitten in der City.



Es erwarten Sie moderne, komfortabel ausgestattete Ferienhäuser & -wohnungen für 2 – 6 Personen mit direktem Blick auf den Malchower See. Vom eigenen Bootsanleger aus erreichen Sie die zahlreichen Sehenswürdigkeiten und Freizeitmöglichkeiten auf dem Wasserweg.



Ferienkontor-MV · Telefon: 0178 5319513
039932 825201 · info@ferienkontor-mv.de
Weitere Infos unter: www.traumurlaub-see.de

BUCHEN
SIE JETZT!



LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

...stark in der Region

- Aufkleber
- Banner
- Broschüren
- Bücher
- Flyer
- Plakate
- Kalender
- Werbemittel
- Zeitungen
- und vieles mehr...



LINUS WITTICH Medien KG

In den Folgen 43 · 98704 Langewiesen

Telefon: 03677 2050-0 · info@wittich-langewiesen.de

www.wittich.de



Ihre persönliche Familienanzeige

Hallo Mamas und Papas, Kinder, Omas und Opas, frisch Vermählte aufgepasst!

Gestalten Sie in wenigen Schritten Ihre ganz persönliche und individuelle Familienanzeige schnell und einfach über das Internet!

Einfach auf www.wittich.de/familienanzeigen gehen und den Erscheinungsort eingeben. Schon können Sie aus verschiedenen Anzeigenvorlagen auswählen oder selbst kreativ sein!

Sie haben Fragen? Wir sind für Sie da.

Telefonisch: 036 77 - 20 50-0

Per E-Mail: info@wittich-langewiesen.de

FK 5218
H: 45 · B: 90 mm

Just do it!

Katrin Muster & Marco Mustermann
Wir heiraten am 3. Oktober 2013 im Standesamt Musterhausen.
Mustergasse 12, Musterhausen, im Mai 2016

FK 5131
H: 65 · B: 90 mm

Schön, dass du da bist!

Mariechen
12. April 2016 - 51 cm - 3.250 g

Wir freuen uns sehr mit den glücklichen Eltern
Timo & Anna Mustermann
geb. Muster

Die stolzen Großeltern:
G. & M. Muster, Musterstadt
L. & D. Mustermann, Musterbach

Danke für alles!

Das möchte ich allen Verwandten, Freunden und Bekannten sagen, die meinen 50. Geburtstag so unvergesslich machten.

Christina Musterfrau
Musterdorf,
im Mai 2016

FK 5539
H: 95 · B: 90 mm

FK 5380
H: 80 · B: 90 mm

Goldene Hochzeit

Allen, die uns für 50 gemeinsame Ehejahre ihre zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Aufmerksamkeiten überbrachten, danken wir auf diesem Wege von ganzem Herzen.

Josef und Hannelore Muster
Musterhausen, im Mai 2016

Anzeigen sind verkleinert dargestellt.



Volker Wetzel
Meisterbetrieb
des KFZ-Handwerks

**PKW-Reparaturen
aller Art
3D-Achsvermessung**

**Jetzt auch
Smart-Repair-Lackierung.**

06556 Schönfeld, Schönfelder Harzstr. 11 · Telefon 03466/31235

Der letzte Weg in erfahrenen Händen.
Wir sind für Sie da.



Bestattungen Pillep

Tag und Nacht

Roßleben
Wendelsteiner Straße 7
Tel.: 03 46 72 / 6 95 54

06556 Artern - G.-Scholl-Platz 8

Tel.: 0 34 66 / 31 98 53

www.pillep.de

Wir lassen Sie mit

Ihrer Werbung nicht

im Regen stehen!



Lassen Sie sich von uns beraten:
info@wittich-langewiesen.de

**HOTEL-RESTAURANT
WEINBERG**

täglich ab 11:30 Uhr geöffnet

THOMAS KÜHNE · WEINBERG 1 · 06556 ARTERN
TEL. 03466 322132 · FAX. 03466 3395974
WWW.HOTEL-WEINBERG.DE

Täglich Mittagstisch

Gut informiert durch Ihre Heimat- und Bürgerzeitung!

Wir sanieren feuchte Wände im Keller oder Wohnbereich Ohne Ausgraben – mit 25 Jahren BKM.MANNESMANN Garantie



Die Folgen von Mauerfeuchte

Auf unseren typischen Schadensbildern werden die Folgen einer defekten Horizontalsperre bzw. einer Querdurchfeuchtung sichtbar. Wenn diese Schäden lange unbehandelt bleiben, durchdringen bauwerksschädliche Salze das Mauerwerk, es kann sich Schimmel bilden und Ausblühungen und Salpeter werden überall sichtbar.



Beispielhafte defekte Horizontalsperre



Schreiben Sie mir gern unter kontakt@bkm-mannesmann.de
(Bianca van Deuverden, Leiterin Schadensanalyse)

Unsere Schadensanalyse ist für Hausbesitzer kostenlos, ob es anschließend zum Auftrag kommt oder nicht.
Wir sanieren die Querdurchfeuchtung des Mauerwerks ohne Ausgraben oder Ausschachten!

Zentrale Rufnummer für kostenlose
Schadensanalysen:

0800-8 55 66 77



Ihr Abdichtungspartner in Thüringen • Hauptstraße 42 • 24969 Großenwiehe
Tel.: 0800-8 55 66 77 • www.abdichtung-ost.de

Durch Feuchtigkeit in Wänden entstehen Schimmel, Ausblühungen und Salpeter, die Bausubstanz wird angegriffen. Besteht das Problem schon länger und bleibt unbehandelt, wird die Wohnqualität eingeschränkt. Der Wert der Immobilie wird gemindert.

Darum: Handeln Sie jetzt!



Defekte Horizontalsperre



Schimmelbefall

Maschinen u. Heizungsbau & Sanitär

Installation - Kundendienst - Verkauf

- Moderne Öl- und Gasheizungen
- Senioren- und behindertengerechte Installationen
- Wartung aller Heizsysteme
- Solar- und Sanitärtechnik



Schornsteinfegerarbeiten

Gebäudeenergieberatung

Fa. Kevin Hartwig Schirmer • 06556 Artern • Weststraße 6
Tel.: 0 34 66 / 32 28 36 • Funktel. 01 71 / 9 33 60 41

TAXI STOLZE-WOLF

UNSER SERVICE MIT ❤️

- Krankenhausfahrten (Einweisung/Entlassung)
- Chemo- und Strahlentherapie-Fahrten
- Dialysefahrten

Rollstuhl- und
Liegendtransporte

- ambulante Fahrten
- Kuren
- jede andere Fahrt

06556 Artern • Am Solgraben 7
TELEFON: (0 34 66) 3 11 54

ANZEIGEN-HOTLINE: 0 36 77 / 20 50 - 0

Sanitär Reiber
 Inh.: Thomas Rumpf
 Karl-Hühnerbein-Str. 37
 06556 Artern

Telefon 03466 - 302756
 Fax 03466 - 322066
 Mobil 0173 - 9583047

E-Mail: sanirei@t-online.de

**Sanitär
Reiber**

Thomas Rumpf

Fußboden-
und Deckenbau
Fußboden- und
Treppensanierung
Verlegung von PVC-,
Textil- und Laminat-
Bodenbelägen

06556
ARTERN

Brauerei-
straße 5

**FRANK
LERCH**

Tel. 03466/323405
 Fax 03466/323404
 Funk 0172/3708543

Ihr Raumgestalter

Heizungstechnik Schendel GmbH

Heizung ■ Lüftung ■ Sanitär
 Solar ■ erneuerbare Energien



Büro: Karl-Liebnecht-Str. 42 a
 06528 Edersleben

Tel.: 0 34 64 / 51 86 14
 Fax: 0 34 64 / 54 49 43

E-Mail: schendel-ralf@t-online.de

www.heizungstechnik-schendel.de

RECHTSANWÄLTIN
 Sandra Lüdecke

Familien- und Erbrecht
 Arbeitsrecht
 Verkehrsrecht

03466 - 321711
www.ra-luedecke.de

*Blumenhaus
und Landschaftsbau Killat*

06556 Artern
Sangerhäuser Straße 12 a
Blumen-Hotline:
0 34 66 / 32 10 74
oder Fax:
0 34 66/32 35 07

- Floristik
- Dauergrabpflege
- Landschaftsbau
- Poolbau
- Pflasterarbeiten
- Grünanlagen-
pflege
- Baumschnitt
- Hebebühnen-
vermietung

Wir haben für Sie geöffnet:
 Mo. - Fr. 8.00 - 17.30 Uhr
 Sa. 8.30 - 11.30 Uhr



www.galabau-killat.de

WITTICH.DE/ANZEIGEN

Haartherapeutin

Doreen Stelzer

Friseurmeisterin
 Dorfstraße 23
 06556 Mönchpiffel-Niklausrieth

0177 1672822

aktuelle Trends
 klassische Frisuren
 Festliche Frisuren
 Männerschnitte

Färben
 Strähnen
 Dauerwelle
 Nageldesign

